le franco-albertain

Organe officiel de l'Association Canadienne - française de l'Alberta

10¢

EDMONTON, Alberta — VOL. 1 — No 29 — Mercredi le 5 juin 1968



Est-ce seulement possible ou probable? L'Union canadienne des Employés de la poste, groupant 24,000 travailleurs, pourrait bien déclencher une grève dès le 12 juin prochain, soit 13 jours plus tôt que la date mentionnée il y a quelque semaines par les dirigeants de ce syndicat dont le contrat avec le gouvernement canadien est terminé depuis le 1er août 1967.

Journée spéciale à St-Paul

Quand l'A.C.F.A. de St-Paul fait une promesse, elle tient parole. Le projet de quatre assemblées régionales est en marche. La réunion de vendredi, au local de CARDA, sous la direction du président Adrien Bussières portera fruit.

Les membres ont adopté un premier plan de campagne: une journée spéciale en plein air, des jeux, des chants, un feu de camp, groupera les Franco-albertains au camp du Lac St-Vincent, le 25 août prochain. Les enfants peuvent se lécher les lèvres d'avance, la crème glacée sera fournie gratuitement. S'il y a des indigestions, les organisateurs de la journée n'en prennent pas la responsabilité. Un conseil d'ami: "Le soda à pâte est excellent pour remettre les "boyaux" en bon ordre. La "langue de communication" sera le français, tout au long de la fête.

Avec le Bill 34, le gouvernement provincial de l'Alberta veut donner droit de cité au français. Le meilleur argument en faveur de la nouvelle législation est l'utilisation du français sur la rue, dans les places publiques, au foyer... et au Camp St-Vincent. L'A.C.F.A. veut faire sa part pour que les principaux d'écoles, les commissaires, les parents prennent leurs responsabilités vis-à-vis l'offre du gouvernement.

Les professeurs sont prêt à enseigner en français dès septembre prochain. Il reste à convaincre les parents de l'utilité de cette langue "même pour gagner sa vie" en pensant au bilinguisme réel qui est en voie de s'établir au pays.

En ce sens, l'A.C.F.A. projette de former un comité qui préparera un questionnaire sur le Bill 34. Mme Lefebvre a accepté de prendre en main ce groupe. De plus, des entrevues à la radio, la publicité dans les journeaux, compléteront le travail.

Pour le succès de la Journée du 25 août, les industriels Canadiens-français de St-Paul, seront invités à faire leur part, avec apport publicitaire. M. Bussières a pris charge de ce secteur. M. Jos. Hébert aura la charge du "lunch" sur le terrain, M. Cadrin organisera le souper, M. Clément Dubeau s'occupera des jeux pour les jeunes et les moins jeunes, M. G. Bergeron organisera la soirée du Bon vieux temps et M. T. Lamontagne aura la charge du feu de camp... et le "parking".

L'A.C.F.A. de St-Paul se réunira de nouveau le 26 juillet.

Jos-Louis Houde.

Le Ministre des Postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.



André Laurendeau n'est plus! Terrassé il y a quelque temps alors qu'il rencontrait un groupe de journalistes dans son bureau à Ottawa, il fut conduit à l'hôpital d'où il ne devait jamais plus sortir. Son décès prive le journalisme canadien-français de l'un de ses membres les plus éminent et le Canada tout entier d'un citoyen de très grande valeur. Au nom de la population franco-albertaine, nous désirons offrir nos sincères condoléances à tous les membres de sa famille ainsi qu'à l'équipe du DEVOIR de Montréal dont il était demeuré rédacteur en chef.

On lira en page 4 l'un de ses articles -- peut-être le plus célèbre qu'il ait jamais écrit.

Annonces politiques

Nous avons déjà publié et publierons certainement encore au cours des prochaines semaines des annonces électorales payées. Il nous semble donc opportun de rappeler ici la ligne de conduite que nous avons adoptée et que nous entendons suivre à l'endroit des divers partis et de leurs candidats qui se font présentement la lutte.

Nous acceptons toutes les annonces, pourvu qu'elles soient en conformité des conditions ordinaires, délais, tarif, etc. D'autre part, nous considérons les "communiqués de presse" (y compris les photographies) comme annonces et n'acceptons de les publier qu'au tarif habituel et sur demande des intéressés.

Sous cette forme ou autrement, ces annonces ne nous engagent évidemment en rien. Sauf de rares exceptions, la politique du journal en est une de neutralité et d'indépendance totales; il en est ainsi depuis la fondation de La Survivance... et nous entendons maintenir cette politique. Si besoin il y a, nous nous réservons le privilège de formuler des opinions quant aux options que l'on nous offre.

N.D.L.R.

Une visite d'Acadie réussie

Malgré la pluie torrentielle, bénie des fermiers, une foule enthousiaste de 460 applaudissait chez-nous la Chorale de l'Université de Moncton.

C'est lundi après-midi que les chanteurs nous arrivaient souriants et dispos. Aussitôt arrivés, ils besognèrent à préparer la scène au gymnase de l'Ecole Routhier pour le spectacle du soir.

A 6.00 h., p.m., l'ACFA régionale se faisait un plaisir et un honneur de leur offrir un banquet au restaurant de l'hôtel. Le maire de Falher, le Dr. Campbell Fowler en profita pour leur souhaiter la plus cordiale bienvenue. A la même occasion, on remit à chaque visiteur une médaille-souvenir de Falher.

A 8.00 h., p.m., les gens rentraient toujours et on décida de retarder le programme de quelques minutes. Le mot de bienvenue fut prononcé par M. Louis-Joseph Laberge, président régional de l'ACFA. Dans des mots bien sentis, il exprima la joie de tous d'accueillir parmi nous une telle chorale.

Et ce fut le concert! Mais quel concert! Sans avoir l'expertise musicale de Sir Ernest MacMillan du Conservatoire de musique de Toronto, je puis affirmer que la Chorale s'exécuta avec une maîtrise et un ensemble rarement vus. Le programme fut variée et offert avec bon goût. Au risque de paraître téméraire, allons-y de quelques commentaires!

Ce que j'ai surtout apprécié à ce concert, outre le raffinement musical, c'est la variété des morceaux qui offrait une mosaïque de la culture canadienne. Quelle belle leçon de fierté nationale que ce concert où les riches médodies se laissaient porter par des mots français où venaient s'ajouter des accents anglais, russes, tchécoslovaques, et micmacs! Quand donc la masse des Canadiens saura-t-elle apprécier ce qui fait notre richesse et notre beauté? Comme ce serait dommage d'atrophier en quelque sorte notre riche héritage culturel en ne voulant faire du Canada qu'un pays anglais ou qu'une pauvre copie des Etats-Unis! Toute notre gratitude va donc à la Chorale de Moncton pour nous avoir rappelé le dynamisme insoupçonné d'une minorité qui ne veut pas mourir. L'Acadie française qu'on croyait morte après le drame de 1755, voilà qu'elle revit aujourd'hui plus forte que jamais!

Frères acadiens, poussez votre tournée d'unité nationale jusqu'à Vancouver et sachez que vos belles mélodies françaises trouveront toujours en nos coeurs un écho sympathique. Ambassadeurs de bonne volonté, vous êtes dans les plaines de l'Ouest les messagers d'Evangéline que nous ne saurions trahir!

Pour finir, je me permets, au nom de l'ACFA régionale, de remercier chaleureusement tous ceux qui ont contribué à faire de cette visite le succès voulu. Un merci sincère au Maire de Falher et aux hommes d'affaires qui se sont associés avec nous pour saluer nos visiteurs. Merci spécial aussi à la Commission scolaire de Falher qui ne refuse jamais de fournir gratuitement ses locaux pour toute occasion de culture, merci au Conseil étudiant de l'Ecole pour avoir aménager le gymnase et merci surtout à la généreuse équipe d'institutrices qui s'est occupée des décorations et du merveilleux goûter servi après le concert.

A.B.

Le fameux débat télévisé aura finalement lieu

OTTAWA - Le suspense a pris fin: les chefs de quatre des cinq partis en présence à l'élection fédérale du 25 juin s'affronteront dans un grand débat télévisé à neuf heures du soir, le 9. M. Réal Caouette, chef du Ralliement des créditistes, a réussi à la dernière minute à s'insérer dans le débat. Seul en sera exclu le chef du Crédit social, M. A.B. Patterson, pour des raisons qu'il ne s'explique d'ailleurs pas.

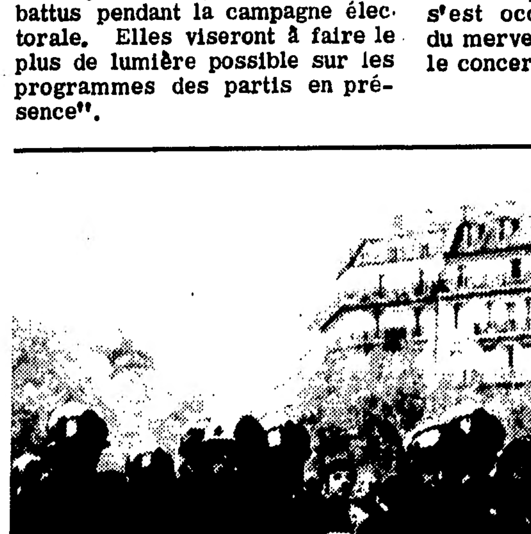
Le débat durera deux heures. Il sera enregistré en français et en anglais et sera mis à la disposition des réseaux de radio et de télévision de la Société Radio-Canada, de CTV et de toutes les stations privées à travers le Canada.

Il prendra la forme d'une discussion. Un journaliste de Radio-Canada, M. Pierre Nadeau, et un journaliste de CTV, M. Charles Templeton, l'animeront.

Chacun des chefs exposera ses vues pendant trois minutes au début de l'émission. Puis deux journalistes de Radio-Canada, MM. Ron Collister et Jean-Marc Poliquin, et un de CTV, M. Tom Gould, les interrogeront. Ils seront libres de leur adresser toutes les questions qu'ils jugeront pertinentes. En fin d'émission, chaque chef disposera d'une minute et demie pour résumer sa pensée sur les questions dont on aura discuté.

M. Caouette ne prendra part qu'aux 40 dernières minutes de l'émission. Son collègue du Crédit social n'a même pas été invité à y participer.

"Les questions des journalistes, a fait savoir le porte-parole de Radio-Canada, embrasseront tous les sujets susceptibles d'être débattus pendant la campagne électorale. Elles viseront à faire le plus de lumière possible sur les programmes des partis en présence".



Postés derrière une barricade, des gendarmes parisiens surveillent de près les "ébats" d'un groupe d'étudiants. Il semble bien que les troubles qui ont failli conduire la France à la guerre civile soient maintenant en voie d'extinction...

Nouveau réseau de réservations pour Air Canada

TORONTO - Air Canada vient de commander à Univac et Raytheon $22 millions de matériel pour l'établissement d'un nouveau réseau automatique de réservations.

Cette commande, la plus considérable jamais passée par une entreprise canadienne, range Air Canada parmi les lignes aériennes les plus soucieuses de répondre aux exigences des gros jets de l'avenir en matière de réservations et d'informatique.

Le nouveau réseau, qui portera le nom de Reservec II, remplacera celui dont dispose actuellement Air Canada par un ordinateur de la troisième génération, qui permettra une grande variété de renseignements.

Air Canada a déjà dressé une liste provisoire de 10 fonctions qu'elle confiera aux nouvelles machines, dont elle prévoit la mise en service au printemps de 1971; entre autres, les réservations de places, l'organisation des repas, les réservations de groupes et les taux.

En moins de deux secondes, l'ordinateur de Reservec II sera en mesure de fournir des renseignements à jour sur les réservations de n'importe quel vol quotidien à n'importe lequel des 1,700 guichets d'Air Canada, de donner les règlements et les taux concernant les bâtons de golf, de confirmer les détails relatifs à la location d'une voiture, et de donner quantité d'autres informations.

Le réseau a été conçu pour s'accorder à certains perfectionnements, comme l'automatisation de l'établissement des billets et du contrôle de départ, prévue pour le début de 1970. Air Canada transportera alors près de 10 millions de passagers annuellement.

Le président d'Air Canada, M. Gordon McGregor, estime que Reservec II représentera une économie des frais courants d'exploitation dès sa mise en service. En moins de 10 ans, Reservec II permettra une économie de plus de $30 millions sur les frais qu'entraîneraient le perfectionnement et l'exploitation de l'ancien réseau.

Réservec II comprend trois éléments principaux. Le premier, une banque centrale de mémoires au bureau d'Air Canada dans le centre-ville de Toronto, traitera les données et fournira les informations au deuxième élément, constitué par 1,700 postes (semblables à des appareils télé de 12" montés sur des claviers de machines à écrire).

Ces appareils seront installés aux aérogares, aux bureaux commerciaux, aux comptoirs de réservations et dans d'autres locaux d'Air Canada. Ils relieront entre elles les diverses régions qu'elle dessert au Canada, aux Etats-Unis et en Europe (Londres, Glasgow, Paris et Francfort).

Le troisième élément consiste en un réseau de communication qui permettra à n'importe lequel des 1,700 bureaux d'Air Canada, de Londres à Los Angeles, de communiquer avec le central d'information à Toronto.

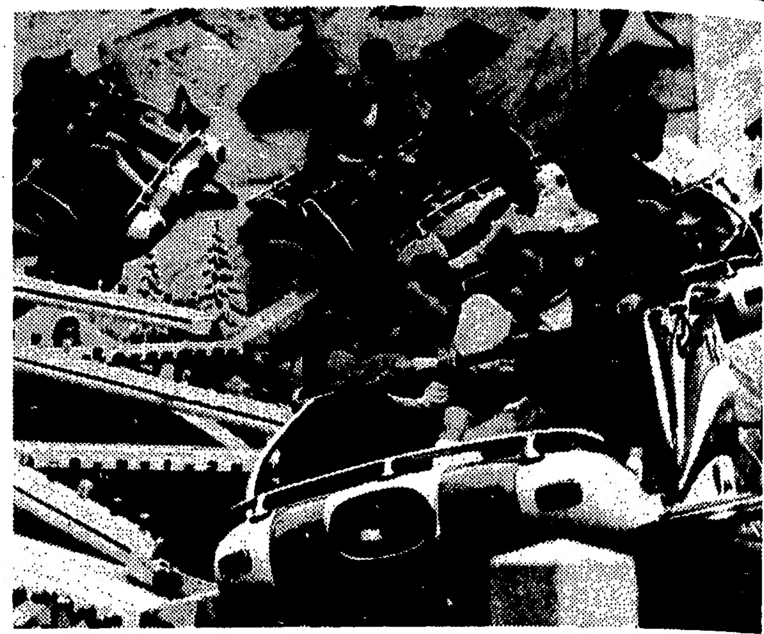
Aux termes du contrat, la Division Univac de Sperry Rand Corporation fournira deux systèmes Univac 1108-II et Raytheon Corporation, 1,700 postes au début.

Raytheon confiera une partie de l'exécution de son contrat, évaluée à plus de 7 millions, à sa filiale canadienne de Waterloo, Ont., qui fabriquera les postes.

Le Chapelet à CHFA

JUIN

1- Les Femmes Chrétiennes, paroisse de Thérien.
3- Paroisse St-Joachim, Edmonton.
4- Les Ecoles Intermédiaires et Racette de St-Paul.
5- Famille Bernardin Gagnon, Edmonton.
6- Les professeurs de l'école Providence, McLennan.
7- Conseil La Vérendrye des Chevaliers de Colomb, Edmonton.
8- Famille Albert Van Hecke, Bremner.
10- Famille de Mme Gertrude Blais, Edmonton.
11- Familles G. Beaupré et C. Thériault, Donnelly.
12- Radio-Edmonton Ltée.
13- Les Femmes Chétiennes de St-Vincent.
14- Paroisse cathédrale de St-Paul.
15- Paroisse de St-Albert.
17- Famille Cyril Roy et fils, Falher.
18- Paroisse St-Louis, Bonnyville.
19- Paroisse Ste-Lina.
20- Famille Achille Létourneau, Shoal Creek.
21- Paroisse St-Emile, Legal.
22- Paroisse du Sacré-Coeur, Donnelly.
24- Famille Marcel Vandel, Falher.
25- Dames fermières de la paroisse de Jean-Côté.
26- Le personnel de la Co-op de Falher.
27- Famille Ferdinand Lévesque, Falher.
28- Les employés de l'Hôpital Sacré-Coeur, McLennan.
29- Les Vieillards du Foyer Youville, St-Albert.



L'un des coins les plus achalandés de la Terre des Hommes demeure le secteur de La Ronde où les jeunes - et moins jeunes - s'en donnent à coeur joie dans les différents manèges. En dépit du mauvais temps qui a marqué les premiers jours, il semble bien que la nouvelle "exposition estivale" de Montréal soit en bonne voie de succès.

Ce que sera le premier vol humain Apollo

COCOA BEACH (Floride) - Le lendemain de leur mise sur orbite les astronautes du premier vol humain "Apollo" effectueront un rendez-vous avec le second et dernier étage de la fusée porteuse de leur capsule.

Un membre de l'équipage Don Eisele a confirmé cette nouvelle au congrès annuel de l'"Aviation Space Writers Association" à Cocoa Beach, près du Cap Kennedy.

Eisele a précisé que ce vol aura lieu en septembre et durera onze jours.

C'est après s'être écarté jusqu'à 150 milles (240kms) de l'étage "S-4B" mis sur orbite en même temps que la capsule "Apollo", que l'équipage de trois pilotes se rapprochera peu à peu de celui-ci. Eisele a ajouté que la cabine se placera "à côté même" du "S-4B" au moment du rendez-vous. Cette manoeuvre, a conclu le pilote spatial dont le voyage s'effectuera en compagnie de Walter Schirra et de Walter Cunningham, simulera le rapprochement de la cabine à bord de laquelle deux "apollautes" reviendront de la Lune avec celle qui aura gravité plusieurs heures autour de cet astre, avec le troisième pilote à bord.

Les deux explorateurs de la surface lunaire passeront ensuite à bord de la "cabine-mère", et les trois hommes mettront le cap sur la Terre.

La musique et les jeunes

"La musique et les jeunes". Pour la première fois, le Conseil du Thé commandite un concours musical, ouvert à tous les groupes de musiciens amateurs de tout le pays, et dont le premier prix sera de $2,000.

Bobby Gimby -- l'ambassadeur de l'industrie du thé pour 1968 -- a composé une nouvelle chanson intitulée 'Have a Happy Moment'. Le célèbre compositeur-arrangeur invite les groupe de musiciens à faire leur propre arrangement de sa nouvelle chanson. On s'attend à recevoir des participations au concours de la part des écoles, des collèges et des groupements communautaires. Les concurrents recevront la musique en feuilles, ainsi qu'un arrangement mélodique simple, et devront envoyer un enregistrement sur bande magnétique de leur version. La date limite pour l'inscription est le 17 juin.

On s'attend que des concours régionaux aient lieu à Vancouver, Régina, Toronto, Montréal et Halifax, vers la mi-juin. Les cinq groupes gagnants seront alors invités à Toronto pour les éliminatoires nationales le 27 juillet. Chaque groupe se rendra à Toronto par avion; les frais d'hôtel seront payés et les gagnants recevront un certain montant d'argent de poche. Bobby Gimby jugera toutes les participations et présidera le jury pour les éliminatoires.

Le premier prix qui sera attribué au groupe gagnant sera de $2,000. Il donnera aussi le droit de représenter le Canada au 'championnat mondial de musique rock' qui se tiendra en août prochain au New Jersey. Ce sera la première fois que le Canada aura l'occasion de participer à ce 'championnat mondial'.

Pour recevoir de plus amples renseignements et des instructions s'adresser à Bobby Gimby, C.P. 550, Toronto 5.

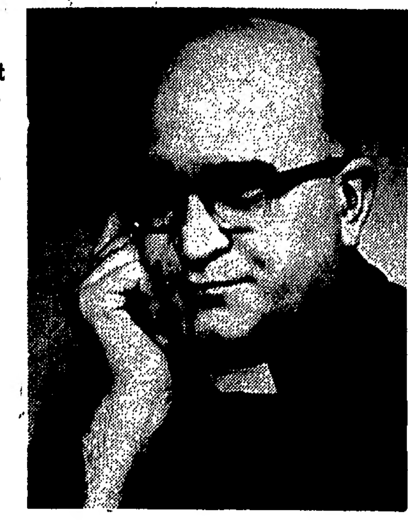
Congo

Le Congo a une population de 15,900,000 habitants qui font partie de plus de 200 tribus et parlent une centaine de dialectes différents.

VIENT DE PARAITRE

Une page de l'histoire albertaine: JOYAU DANS LA PLAINE

par Eméric O. Drouin, o.m.i.



Ce volume est l'aboutissement de huit années de recherches effectuée par l'auteur, d'est en ouest du pays. Sa publication fut rendue possible grâce à des octrois du Ministère des Affaires culturelles du Québec d'une part, et surtout au Conseil de la Vie Française en Amérique qui a assumé la majeure partie des dépenses.

Les 316 premières pages du volume traitent de la colonie métisse de Saint-Paul de 1896 à 1909, aux points de vue sociologique, religieux, économique, éducationnel et démographique tandis que la seconde partie, englobant la période de 1909 à 1951, se limite surtout à la vie paroissiale et religieuse, à l'éducation et à l'histoire de l'hôpital Ste-Thérèse. Les autres domaines passent dans l'ombre car, avec les années, les gens eux-mêmes assument la relève et le clergé peut, de plus en plus, concentrer ses efforts sur le seul plan religieux. D'autres écrits déjà publiés se chargent d'ailleurs de les mettre en lumière.

Même si la colonie métisse comme telle, à première vue, fut une faillite, elle a donné naissance à quelque chose de différent mais de fort important. C'est une page d'histoire albertaine qu'il fallait mettre en vedette afin qu'elle ne tombe point dans l'oubli, qui peut ajouter au prestige de la ville de Saint-Paul, enfin c'est un JOYAU DANS LA PLAINE de l'Ouest, sur tout du nord-ouest de la province.

C'est aussi, au moins en partie, une biographie du Révérend Père J.-A. Thérien, o.m.i., homme discret mais énergique, patriote à l'âme et au coeur foncièrement missionnaires. Plusieurs parents de ce prêtre vivent encore dans la région de Saint-Paul, les Thérien, Joly, Benoît et autres.

Le dessin de la couverture est mi-réel, mi-symbolique: les quintaux de blé dans un champ de culture représentent la plaine de l'Ouest et particulièrement le district compris entre la Saskatchewan nord et le Lac Froid que le Père Thérien voulait dans l'orbite de Saint-Paul; la prairie verte est bien l'étendue de la prairie derrière les édifices religieux alors que la prédominance du vert souligne les espoirs du Père Thérien. Le village symbolique, entouré de rayons lumineux, souligne le titre du livre et les plans du fondateur qui voulait faire de Saint-Paul le centre du pays délimité plus haut. Le lac, avec ses deux îles dont le pourtour fut changé par l'artiste pour une plus grande unité du dessin suggère le lac Manawan supérieur ou du nord, ou Thérien supérieur, avec son épinettière jadis source de bois de construction et de chauffage.

En Alberta, l'on peut se procurer ce volume aux endroits suivants:
Centre Catholique de Saint-Paul;
St. Paul Journal;
Message de l'Immaculée, 8406 - 91e rue, Edmonton;
M. G. Hurtig, 10411 avenue Jasper, Edmonton;
L'Etoile du Nord, St-Albert;
Church Supplies, 109e rue, Edmonton.

Au Québec le volume est disponible aux Editions Ferland, 75 rue d'Auteuil.

L'Alouette I le plus vieux

COLORADO SPRINGS, Colo. - De tous les satellites non militaires lancés par l'Ouest et encore en usage, le satellite canadien Alouette I est celui qui est le plus vieux.

Il pourrait même être le plus vieux au monde, mais personne ne sait exactement comment se comportent les sondes spatiales lancées par les Russes.

Alouette transmet toujours des données sur l'activité solaire. Il a été lancé le 29 septembre 1962 à partir d'une fusée américaine.

Ce lancement a eu lieu presque deux ans après celui du ballon Echo qui s'est désintégré en rentrant dans l'atmosphère il y a deux semaines.

Le rôle de l'Echo était de relayer des communications télégraphique, téléphoniques et de télévision. Cependant, il était inutilisable depuis au moins deux ans.

Depuis son lancement, Alouette a bouclé quelque 28,000 orbites, transmettant des informations durant 125,370 minutes.

Echo compte 36,000 orbites pour un total de 1,000,000,000 milles à travers l'espace.

Les RR. PP. G.-M. Latour et J. Marsan nommés Provinciaux pour un 2e terme

Par décison du T.R.P. Léo Deschâtelets, supérieur général des Oblats de Marie Immaculée, le Père Georges-Marie Latour, o.m.i., a été nommé supérieur provincial des Oblats de la province d'Alberta-Saskatchewan pour un second terme de trois ans.

Le Conseil provincial a été partiellement renouvellé et il se compose comme suit: le Père Joseph Régnier, principal de l'école indienne Ermineskin d'Hobbéma, est 1er consulteur et admoniteur du provincial; le Père Fernand Thibault, supérieur au Collège St-Jean, 2ième consulteur; le Père Daniel Lafrance, directeur de la Maison de retraite de St-Albert, 3ième consulteur, et le Père Thomas Bilodeau, professeur et vice-recteur au Collège St-Jean devient 4ième consulteur.



R.P. Georges-M. Latour, o.m.i.

Par décision du T.R.P. Léo Deschâtelets, également, le Père Jean Marsan a été nommé supérieur provincial des Oblats de la province de Grouard pour un second terme de trois ans.

Le Conseil provincial qui assistera le Père Marsan sera composé des RR. PP. René Bélanger, 1er consulteur, Clément Richer, 2e consulteur, Joseph Forget, 3e consulteur et Roger Vandersteene, 4e consulteur. Le R.P. Alphonse Turenne qui a poursuivi une année d'études en Europe mais qui doit revenir incessamment demeure Econome provincial.



R.P. Jean Marsan, o.m.i.

Lors d'une cérémonie intime qui eut lieu à la maison provinciale le 29 mai dernier, le Père Thibault installa officiellement le P. Latour pour son 21ième terme et il rappela aux Pères et Frères qui étaient présents que l'administration est chose difficile et que la collaboration de tous est nécessaire.

Pour sa part, le Père Latour remercia le Conseil sortant de charge et invita tous les Oblats de la province à une plus grande ouverture et à une collaboration plus grande avec la nouvelle administration.

Le Père Latour est originaire du diocèse de Montréal. Il a été ordonné prêtre en 1934 et a toujours exercé son ministère dans la province oblate de l'Alberta-Saskatchewan, particulièrement dans les missions indiennes.



A compter du 15 septembre prochain, vous pourrez téléphoner n'importe où au Canada pour $1.00 ou moins... à condition de placer votre appel entre minuit et 5h. a.m., de composer vous-même le numéro désiré et de vous limiter à trois minutes de conversation. Les taux actuels pour ce genre d'appel sont d'environ $1.95.

EDITORIAL

L'école française, une utopie?

Ceux qui ont assisté au récent congrès des Commissaires de langue française ont sans doute entendu l'exposé qu'y a présenté le président de l'Association canadienne-française du Manitoba, M. Maurice Gauthier, sur "l'école française dans l'Ouest".

Marqué au coin d'un réalisme beaucoup plus défaitiste qu'optimiste, l'exposé il est vrai, était de nature à faire choc. M. Gauthier y affirmait en effet que "l'école française, dans l'Ouest, c'est une illusion, que ça n'existe pas". Si l'on se réfère à la définition qu'il en donnait, "une école où l'on enseigne en français toute la journée, où l'ambiance, la vie est française", il est bien certain qu'il a raison. Il est d'autres propos, toutefois, qui nous paraissent beaucoup trop catégoriques et que nous refusons d'endosser. Comme par exemple, qu'elle (l'école française) n'existait pas hier, qu'elle n'existe pas aujourd'hui et que, pour demain, c'est une utopie!

Ou encore lorsqu'il affirme "avec sincérité, avec certitude, et aussi avec un grand serrement de coeur, que non seulement la vie française dans nos communautés ne s'épanouira pas, mais elle se détériorera à une allure encore plus accélérée dans les prochaines 10 années que nous ne l'avons vu durant les 10 dernières années"... ou que "dans tout l'Ouest, alors que la loi (scolaire) devient plus large, le pourcentage des élèves qui profitent des cours de français et de l'enseignement en français diminue à chaque année".

Contrairement à la théorie de M. Gauthier, nous croyons, nous, que nous aurons demain une "école française" et que nous aurons aussi des communautés francophones bien vivantes. Il existe cependant une condition, une seule qui englobe tout; elle motiva notre survivance et demeurera la clé de nos succès: c'est la volonté. Non pas la volonté d'une association, si représentative soit-elle, non pas la volonté d'individus dispersés, ça et là, mais la volonté globale et solidaire des communautés francophones de l'Ouest.

Certes ce n'est pas facile d'y arriver pour nous qui sommes naturellement individualistes; mais ce n'est pas impossible et il faut savoir au départ que c'est le prix que nous devons payer. M. Gauthier touche d'ailleurs ce problème quand il affirme, parlant de l'élite, "qu'elle est impuissante à trouver, seule, les solutions... que toute la population doit y mettre la main... que le plus grand problème, c'est l'apathie populaire".

Nous ne discutons pas ici des moyens de faire disparaître cette apathie, nous disons simplement que lorsqu'elle aura disparue et aura été remplacée par une volonté ferme et inébranlable d'arriver à nos buts (c'est un processus qui ne peut prendre moins de temps qu'on le suppose), les embûches scolaires, économiques et autres tomberont les unes après les autres.

En régime démocratique les gouvernements ne sont, ne l'oublions pas, que des instruments du peuple. Si l'on convient qu'ils ont jusqu'ici joué en notre défaveur, convenons aussi qu'ils peuvent nous aider grandement si nous savons précisément où nous allons et comment, et si tous ensemble, avec unité, nous y mettons la pression.

Des rêves, du super-optimisme, de l'utopie, dira-t-on. Pourtant, il est des réalités modernes qui ne mentent pas. L'Etat d'Israël ne résulte pas d'un miracle; plus près de nous, la révolution tranquille au Québec n'est pas venue du Ciel. Dans ces deux cas, comme dans de nombreux autres, il existe un dénominateur commun et c'est la volonté. Volonté de créer, de sortir du marasme, volonté de réussir. Bien sûr, cela ne va pas sans heurts, personnels et collectifs.

La même motivation, accompagnée des changements qui s'amorcent un peu partout, fera que nos communautés francophones auront une vie française plus intense. Il ne faut pas mésestimer, il nous semble, l'élément anglophone toujours croissant qui désire vraiment et sincèrement nous aider; nous y comptons probablement beaucoup plus d'alliés qu'on ne le croit. Nous sommes bien prêt à admettre "que ce n'est encore qu'une brise de compréhension et de tolérance qui souffle dans l'Ouest... et non pas une tornade". Mais les vents les plus violents sont souvent ceux qui font le plus de dommages... et qui durent le moins longtemps.

En somme, il est bien vrai que nous avons de sérieux problèmes et que nous sommes encore loins "d'être sortis du bois". Mais ce n'est pas en étant défaitistes, en attendant d'être servis par les autres ou en espérant que ces autres feront ce que nous devrions faire nous-mêmes que nous réussirons. On n'est jamais si bien servi que par soi-même... et chacun sait que lorsqu'on le veut, on le peut! Si nous le comprenons bien, si nous en faisons une réalité et une conviction personnelles, l'école française en Alberta, comme tout le reste d'ailleurs, c'est à coup sûr pour demain. Et demain, dans l'ordre chronologique, c'est nous et personne d'autre qui en détermineront le moment précis.

Jean-Maurice OLIVIER

Pour une enquête sur le bilinguisme

En guise de témoignage à la mémoire d'André Laurendeau, décédé en fin de semaine dernière, nous publions aujourd'hui l'éditorial qu'il avait signé dans le Devoir le 20 janvier 1962, éditorial qui devait entraîner pour tout le pays et pour son auteur des conséquences considérables puisqu'il donna naissance à la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme au Canada dont M. Laurendeau lui-même devait être nommé co-président.

Rejetant la solution des chèques bilingues comme une mesure qui apporterait à la fois "trop peu et trop tard", il préconisait plutôt l'institution d'une vaste enquête qui aurait pour objet de préciser ce que pourrait signifier, dans les faits, un Canada vraiment bilingue.

par ANDRE LAURENDEAU

S'il fallait juger la politique du gouvernement Diefenbaker par le dernier discours du trône, on devrait conclure qu'elle se caractérise par une abstention devant les questions majeures. A notre avis, trois problèmes dépassent les autres en importance:

la question économique - chômage structural, et option devant les perspectives ouvertes par l'adhésion prochaine de la Grande-Bretagne au Marché commun (lire à ce sujet les blocs de Jean-Marc Léger);

la question nucléaire - acceptation ou refus formel des ogives nucléaires du Canada (Paul Sauriol abordera le problème lundi);

le problème de la Confédération - qui dépasse singulièrement le pur et simple rapatriement de la constitution, et plus encore les chèques bilingues.

Ni la nostalgie ni le silence ne sont des réponses à ces questions.

Toutefois, il est entendu que les gouvernements n'expriment pas toutes leurs intentions dès l'avant-propos d'une session, et que, à la veille d'une élection, ils aiment ménager des surprises. On nous permettra donc d'aborder l'une des trois questions absentes du document officiel: celle de la participation des Canadiens français à la Confédération.

Va-t-il s'agir des chèques bilingues? Fort peu. Nous croyons le problème dépassé. S'il survient, ce sera à la fois trop peu et trop tard.

Est-il vrai que le premier ministre entendait les promettre, et que l'intervention d'une soixantaine de tories l'a fait reculer? Quel que puisse être le sens injurieux ou borné d'une pareille démarche, je ferais, dans l'immédiat, aisément mon deuil des chèques bilingues, si le gouvernement consentait à poser - sans la résoudre tout de suite - la question dans toute son ampleur.

Le bilinguisme des chèques, c'est une mesure tardive qui ne répond aucunement aux aspirations actuelles des Canadiens français. Ils en ont assez de ces concessions à la petite décennie. Ils demandent, si l'on tient à leur présence au sein de la Confédération, une réforme autrement générale.

J'accepte que nul gouvernement aujourd'hui - ni le gouvernement Diefenbaker, ni un gouvernement Pearson ou Douglas - ne pourrait l'accorder d'emblée. Allons plus loin: après un siècle ou presque de Confédération, personne ne sait exactement ce que pourrait signifier dans les faits, un Etat tout à fait bilingue. Les premiers ministres se succèdent, emploient la même formule sans presque rien changer à la réalité, et personne ne se fait une idée claire de ce que devrait et pourrait être le bilinguisme de l'Etat. Là-dessus, les séparatistes ont la partie belle. Reconnaissons que la politique des Canadiens français a consisté à demander à Ottawa de grosses miettes, et que la politique d'Ottawa, au hasard des élections, à consisté à leur en accorder de petites.

Je propose pour ma part un moratoire des miettes: pas de chèques bilingues, pas de nouvelles inscriptions bilingues, pas de concessions parcellaires, pou r un temps. En leur lieu et place, une enquête royale.

Cette enquête aurait trois fins:

1- Savoir ce que les Canadiens, d'un océan à l'autre, pensent de la question. Ce serait peut-être une bonne façon de crever l'abcès. Car autant cesser de se raconter des histoires: il est sain de connaître la vérité. Citoyens, groupements, associations, provinces auraient ainsi l'occasion de faire savoir comment les Canadiens de langue anglaise et les Canadiens français réagissent devant la question.

2- Etudier à l'extérieur et de près - en des pays comme la Belgique et la Suisse - la façon dont des sociétés aux prises avec les mêmes questions les ont résolues;

3- Connaître, toujours de très près, la situation qui est faite aux deux langues dans tous les services fédéraux.

A partir de cette masse de faits, les commissaires pourraient dégager quelques principes fermes et précis, à partir desquels le gouvernement aurait le loisir d'établir une politique.

Il faudrait, bien entendu, confier l'enquête à des hommes qui inspirent confiance aux deux communautés canadiennes, leur laisser une grande liberté d'action,

(suite à la page 8)

Le Franco-albertain
AUTREFOIS "LA SURVIVANCE" - (1928 - 1967)

Journal hebdomadaire publié tous les mercredis à:
10010 - 109e rue — Edmonton, Alberta
Téls.: Rédaction: 422-0388 — Imprimerie: 422-4702

Le Franco-albertain est un journal indépendant en politique et entièrement consacré à la cause religieuse et nationale.

Il est l'organe officiel de l'Association Canadienne-française de l'Alberta

Les éditoriaux contenus dans ses pages ne réflètent pas nécessairement l'opinion de l'A.C.F.A.

Rédacteur: Jean-Maurice Olivier

PRIX DE L'ABONNEMENT:
1 an: $3.50 — 2 ans: $6.00
Etats-Unis, Europe et autre pays étrangers: $4.50 par an

reflexions



par le Père EMILE LEGAULT c.s.c.

Cette espèce de miracle...

Comme de bien entendu, **je reviendrai aussi souvent qu'à mon tour...** ce qui veut dire chaque **semaine, ou presque, sur** l'aventure du pavillon Chrétien '68. Car **il s'agit bien d'une aventure qui,** au départ, confinait à la folle douce: **entreprendre d'animer, pendant** cinq mois, un pavillon vidé, au préalable, **de ses exhibits ou appareils audio-visuels,** et n'offrant tout au plus **qu'une aire de jeu...** pour le beau jeu de l'Evangile incarné.

Patiemment, nous **sommes** en **train de relever** cet impossible défi: j'écris bien "nous", **d'une encre sensible... par ce que l'architecture** spirituelle du Pavillon **est proprement une entreprise** communautaire. Nous sommes bien **quelque deux cent cinquante** où trois cents chrétiens compromis dans **l'affaire... sans compter** le grand public des visiteurs qui a, **également, un rôle irremplaçable à jouer.** Une de nos animatrices a eu cette **trouvaille: elle disait à un groupe** réuni autour des tables de notre **"grand salon": "Le Pavillon** Chrétien, c'est vous qui le faites... **par votre seule présence et votre volonté d'échanger."** Echanger quoi? **Des idées, sans doute, mais aussi,** mais surtout, une certaine amitié partagée.

Notre ambition secrète **est de réaliser, sur la** Terre des Hommes, un lieu modeste et **privilégié qui fera parler de lui** comme d'une géographie de l'amour. **Toute nuance gardée, rééditer** ce climat "premiers chrétiens" qui **impressionnait si fort le peuple de la** Rome antique: "Voyez comme **ils s'aiment... disaient les badauds du forum.**

Personnellement, je **suis encore sous le choc** de l'espèce de miracle que j'ai vu, que je **vois tous les jours, se cristalliser** sous mes yeux. Je parle, ici, des **équipes d'accueil et d'animation:** des jeunes prêtres, des étudiants, **de séminaristes, des pasteurs protestants,** des couples mariés, **des célibataires, des religieuses qui** se retrouvent régulièrement autour **d'une tasse de café et d'une** brioche, avant d'entreprendre la souriante **corvée de donner une âme au** Pavillon. Je ne savais pas, pour tout dire, **qu'il y eut tant de générosités** encore vivantes et spontanées, dans **notre milieu. Pensant au** long été torride qui s'en vient, je suis parfois **tenté de me dire intérieurement:** "Pourvu que ça dure... !" **mais je chasse ça comme un** mauvais doute: il y a sûrement telle chose **que l'entêtement dans la joie de servir.**

Il faut que je vous parle **d'une récente acquisition...** sans bourse délier, du Pavillon; **une reproduction, grandeur nature,** du Moïse de Michel-Ange. Après un temps **d'exposition dans le Centre** commercial Fairview, il avait **été donné à la paroisse de Pointe-Claire.** Le curé et les marguilliers ont eu **l'idée géniale d'en faire cadeau à la** Terre des Hommes... **et plus particulièrement au Pavillon Chrétien.** Il est en bonne place **chez nous, depuis mardi dernier.** On a le coeur sur la main chez les **gens de Pointe-Claire. Moses...!** qu'ils sont gentils, dirait le p'tit **gars de la rue.**

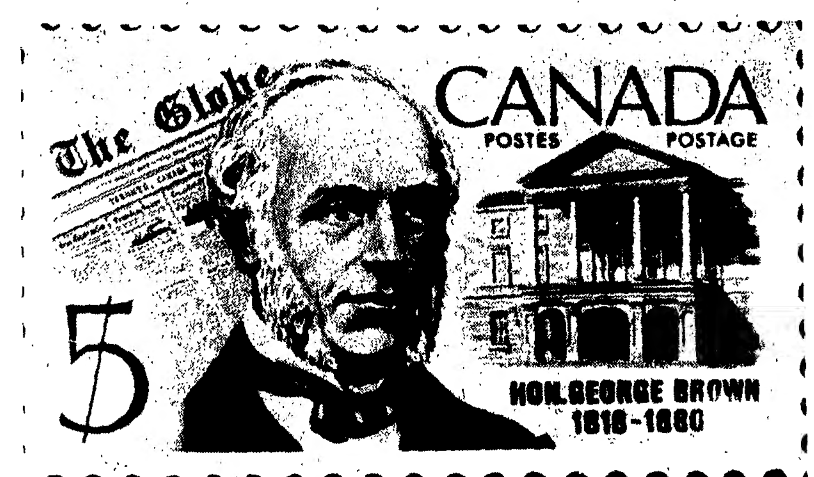
Nous présentons, de **temps à autre,** sur la scène de notre "grand salon", des chansonniers arrivés, **des ensembles musicaux,** des chorales: Jean Mathieu, l'épouse (?) farfelue et volubile du Gudule de "Chez Miville", agit comme **impresario auprès des artistes** professionnels; Gaston Joly, c.s.c. et **Michel Breault du Cegep** Maisonneuve recrutent les interprètes amateurs **d'expression française et** Maurice Probst, mon assistant, **prospecte les milieux d'expression** anglaise. Au bout de la ligne, ça donne **déjà de beaux résultats.** C'est ainsi que nous avons eu **Joël Denis, Danielle Oderra, Monique** Miville-Deschênes, Claude Landré, **les danseurs de L'Espérance,** Les Baladins, The Prophets, **Les Borniclopes, Les Roman...** tic, Les Petits Chanteurs de Montréal, **The Sunshine Gospel Singers;** nous aurons à nouveau, ce soir, **Monique Miville-Deschênes.** Et j'en passe...!

Ces manifestations **artistiques ne sont pas nécessairement** à caractère religieux ou bien **elles réalisent un heureux alliage** du religieux et du profane La **joie d'être ensemble, à chanter ou** à battre la mesure avec les interprètes, **a des colorations très proches** de la charité. Comme le disait **une brave femme: "On peut être** chrétien sans être forcément triste." **Tu parles: la tristesse est** précisément une contre-indication de **l'Evangile. Les Baladins, un** ensemble musical qui donne à fond dans **le rythme contemporain, sont** des frères du Sacré-Coeur étudiants; **une jeune fille me disait: "Est-ce** bien vrai que les Baladins sont des **religieux?" - "Assurément ..." -** "Ben alors, ça m'épate; non ça **m'épate... et ça m'emballe." Ils** seront là, demain soir encore; de **sept à neuf. Venez vous emballer** en leur compagnie. Et gardez vous **libres pour le 6 juin: ce sera la** soirée "Georges Dor". Le 7 juin, **Monique Gaube donera son tour de** chant.

Au Pavillon **Chrétien '68, on réfléchit; on** échange; **on partage...** autant que possible **sous le signe de la vie et de la joie.**

La Presse - 1 - 6 - 68

LE TIMBRE DE GEORGE BROWN



Le ministre des Postes, l'honorable Jean-Pierre Côté, a annoncé qu'un timbre polychrome de 5 cents serait émis le 7 août 1968 par les *Postes* canadiennes pour honorer la mémoire de l'honorable George Brown, un des Pères de la Confédération canadienne, né en Ecosse il y a 150 ans. George Brown n'a pas seulement joué un rôle éminent dans l'établissement du Canada en nation; il nous a également légué un quotidien, le Globe, qu'il avait fondé en 1844 et qui est encore publié de nos jours à Toronto.

Le dessin du nouveau timbre est le premier qu'ait exécuté M. Nickolay Sabolotny, un immigrant yougoslave venu au Canada en 1951. M. Sabolotny, qui réside actuellement à Ottawa, a étudié l'art dans son pays natal, en Allemagne et dans d'autres pays.

Le nouveau timbre est de format horizontal. L'effigie qui figure un peu à gauche, à la partie centrale, est celle de George Brown en couleurs naturelles, portant un habit de ton magenta. On voit, à sa droite, une reproduction polychrome de l'édifice du Parlement de l'Ile-du-Prince-Edouard où le célèbre congrès de Charlottetown s'est tenu. Dans le fond et à gauche du portrait, on voit le fac-similé d'un exemplaire ancien du Globe, pour marquer les liens qui existaient entre George Brown et ce journal. Les inscriptions en rouge, qu'on peut voir sur un fond de couleur ocre, sont le chiffre "5" de la valeur faciale à la partie gauche inférieure, "Hon. George Brown" et "1818-1880" à la partie inférieure droite, et "Canada" au-dessus du segment de droite. Les mots "Postes" et "Postage", en caractères gris foncé, se lisent immédiatement au-dessus de l'édifice de Charlottetown.

Le service habituel d'enveloppes Premier Jour sera fourni par le maître de poste d'Ottawa 2 (Ontario).

L'esclavage était l'une des coutumes de l'époque à laquelle Brown s'attaqua avec le plus de véhémence; il est donc heureux que l'émission du timbre ait justement lieu au cours de l'Année internationale des droits de l'homme. Les efforts de George Brown dans le domaine du journalisme ont été publiquement reconnus en 1967, année du Centenaire du Canada, lorsque son nom a été inscrit au tableau d'honneur des journalistes canadiens. George Brown a travaillé infatigablement à promouvoir l'établissement d'un gouvernement responsable; il était partisan de l'union avec le Canada des vastes plaines fertiles s'étendant à l'ouest du Haut-Canada jusqu'aux montagnes Rocheuses, et il est généralement admis que c'est à ses efforts persistants qu'on doit en grande partie l'acquisition des territoires du Nord-Ouest par le Canada. Elu pour la première fois au Parlement en 1851, Brown a joué un rôle des plus éminents aux Congrès de Québec et de Charlottetown; c'est à cette époque qu'il a donné un exemple remarquable du "sacrifice des intérêts personnels à ceux du pays", en unissant ses efforts à ceux de son adversaire politique, John A. MacDonald, pour faciliter les discussions au cours des pourparlers en vue de l'établissement de la Confédération. Georges Brown fut nommé au Sénat en 1873.

George Brown connut une fin **tragique à la suite d'une blessure** que lui infligea un ouvrier mécontent, plus tard puni par la pendaison. Assis à son bureau dans l'après-midi du 25 mars, Brown fut abordé par un homme qui lui demanda de signer une attestation couvrant ses années de service satisfaisant dans les bureaux du journal. L'assaillant était inconnu de Brown, mais il fut plus tard établi qu'il avait été employé à **la salle d'entretien des presses** du Globe et qu'on l'avait renvoyé pour alcoolisme. L'homme était armé d'un pistolet qui partit tandis qu'il se colletait avec Brown blessant ce dernier à la cuisse. On avait alors jugé que la blessure n'était pas assez grave pour mettre la vie de Brown en danger; il se passa plusieurs semaines avant que des complications n'amènent sa mort le 10 mai 1880.

Une histoire vraie

Un jour ou l'autre, tous ceux qui ont plus de quatre fois dix ans l'ont entendue, cette histoire; ils l'ont même vérifiée de leurs yeux. C'est celle de ce malheureux X, ou de cette pauvre Z, dont on disait que l'un et l'autre étaient acculés à la perspective de "manger prochainement les pissenlits par la racine". - "Quelle tristesse, n'est-ce pas? Mourir si jeune!" - Et tout à coup, un beau matin, tape sur l'épaule, poignée de main. On se trouve face à une sorte de Lazarre ressuscité, tout fier de sa bonne mine et à qui on ne sait dissimuler son ébahissement.

- *D'où reviens-tu donc?*

- *De nulle part!* Ce qui m'arrive? C'est bien simple: j'ai décidé de vivre! j'ai décidé de n'être plus le souci quotidien de mon entourage! j'ai décidé de maîtriser cette carcasse rebelle à tous mes projets. Oh! Cela ne s'est fait ni tout seul ni du jour au lendemain. A la volonté, il a fallu joindre la méthode; il a fallu rompre avec les mille routines, les mille manies, les mille frousses et accepter les directives et les disciplines. Mais voyez les résultats!

- Mes compliments, vous écriez-vous sans doute dans un élan de sincérité. Tu es un véritable miraculé!

Mais l'interlocuteur proteste aussitôt:

- Il ne faut pas trahir ainsi le sens des mots. Miraculé! non! Il n'y a de merveilleux dans mon rétablissement que la ténacité de mon acte de foi en la nature.

C'est tellement vrai que, dans cette nature si magnifiquement ordonnée, tout fut mis à la disposition de l'homme pour la conservation ou la recouvrance de sa santé. Hélas! le comportement humain et l'organisation des sociétés s'éloignent de plus en plus de l'équilibre établi par le Créateur tant par les lois morales que par celles de la nature. Aussi les hôpitaux ne suffisent-ils plus aux besoins des populations non plus que le chiffre de leurs chirurgiens. Et le nombre des invalides va se multipliant.

Vous qui me lisez et qui êtes immobilisé ou diminué, je vous en prie, n'acceptez pas la défaite. Vous vous devez à vous-même, *vous devez à ceux qui partagent votre existence de dominer* la situation. Même si vous deviez demeurer partiellement handicapé, songez aux réalisations intéressantes qui vous sont encore accessibles et mettez toute votre énergie à conditionner votre être physique de façon à pouvoir atteindre vos buts. Vous connaîtrez alors une satisfaction intime que ne soupçonnent même pas les insouciants qui gâchent leur vie dans l'indiscipline et la frivolité. Car le bonheur ne vient pas de l'extérieur; tout être humain le porte en soi, mais personne ne le garde longtemps gratuitement, ET SA QUALITE SE MESURE AU PRIX QU'ON L'A PAYE.

Chaque don de sang subit de huit à douze épreuves précises dans le laboratoire afin qu'il soit conforme aux normes très élevées qu'exigent le service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge canadienne et les hôpitaux canadiens.

Quelques éléments de la programmation d'été à CHFA

"Samedi-jeunesse" pour les 13 à 20 ans

Parce que les jeunes aiment la musique, les vedettes, les chansons; parce qu'ils viendront nombreux, cet été, à Terre des hommes, la radio de Radio-Canada a décidé d'entre dans la danse, avec Samedi-jeunesse, à compter du 8 juin. Cette nouvelle émission prendra trois heures et demie d'antenne.

Isabelle Pierre l'animera en compagnie du réalisateur Jacques Thibaudeau, directement du pavillon de la jeunesse, tous les samedis à 14 heures.

"Samedi-jeunesse, nous dit Jacques Thibaudeau, s'adressera aux jeunes de 13 à 20 ans. L'émission tentera de répondre à leurs préoccupations en adoptant une formule spontanée: disques de musique de danse dernière mode, entrevue avec des jeunes, rencontres avec des vedettes populaires, etc.

"Tout se fera au pavillon de la jeunesse. On pourra danser et, entre deux "ronds de jambes", donner son opinion, à la radio, sur les sujets les plus divers. Nous ne voulons pas faire des entrevues sérieuses, didactiques. Les jeunes viendront à Samedi-jeunesse comme on va à la discothèque: avec des amis, pour s'amuser. Isabelle Pierre sera présentatrice de disques. Nous avons l'intention de faire du travail d'équipe; c'est pourquoi je seconderai l'animatrice pour les interviews.

"Nous aurons aussi des invités, à Samedi-jeunesse. Il est encore trop tôt pour dire qui, quand et comment. Mais, nous l'avons dit, la spontanéité sera notre plus grande vertu. En matière de vedettes, nous faisons confiance aux jeunes pour nous faire des suggestions. Enfin, il y a deux choses importantes que j'aimerais encore ajouter à propos de Samedi-jeunesse: Tout d'abord, que les meilleurs moment de l'émission seront retransmis le samedi soir, de 21 heures à 21 h. 30. Ensuite, qu'en plus des interviews instantanées que nous ferons sur place, nous diffuserons aussi des entrevues de jeunes, récoltées d'un bout à l'autre du pays".

Si, pour Isabelle Pierre, Samedi-jeunesse sera une première expérience comme animatrice, le nombre d'apparitions qu'elle fit comme chanteuse-interprète, tant à la radio qu'à la télévision depuis 1964, ne se compte plus. Chez Miville, Mon pays, mes chansons, Place aux femmes, Deux villes, une musique, à la radio, et à la télévision, les émissions Jeunesse oblige, Du côté de Québec et beaucoup d'autres.

Isabelle Pierre, qui a un microsillon sur le marché, prépare un 45 tours pour cet été. Enfin, à propos de son nouveau rôle d'animatrice, elle nous dit:

"A l'idée d'animer une émission de radio de trois heures et demie, je me sens heureuse et inquiète à la fois. Mais le défi me tente. Du point de vue du travail, je suis assez au courant de l'activité des jeunes et je crois savoir, notamment en musique, comment allier qualité et goût populaire. Enfin, les interviews, le choix des disques, tout se fera en équipe."

Pour le reste, Samedi-jeunesse n'attend plus que deux choses: le jour J, le samedi 8 juin, 12h.30, pavillon de la jeunesse; le public: jeune, dynamique qui a le courage de ses opinions.

"TERRE DES HOMMES"

Le réalisateur Jacques Lalonde voudrait que l'ambiance de Terre des hommes imprègne jusqu'à la radio. C'est pourquoi son émission Terre des hommes, à 10h.30 tous les samedis, fera participer les auditeurs à une promenade sur le site maintenant fameux. Il y aura des entrevues, des reportages, des chansons. Animateur: Géral- de Lachance; reporter: André Dubois.



Chantal BEAUREGARD

"LE MONDE EST MON PAYS"

Tous devraient être contents que l'émission de Chantal Beauregard, Le monde est mon pays, tente de restituer la réalité. Il s'agit de l'évocation des grandes journées nationales de l'Expo 67, à l'aide de la musique folklorique de tous les pays. Cette émission en provenance de Toronto sera diffusée le jeudi à 10h.30.

"COQUELICOT"

A compter du 10 juin, du lundi au vendredi à 11h. 30, l'animateur-réalisateur Pierre Paquette propose aux auditeurs des chansons de qualité pour tous les goûts. Au cours de cette nouvelle émission intitulée Coquelicot, occasionnellement, des invités interpréteront des chansons de leur choix et nous parleront d'eux-mêmes, de leur carrière, de leurs goûts.



Pierre PAQUETTE

(suite à la page 10)

Fernand Gignac à Terre des hommes

L'agent K-7, mieux connu sous le nom de Jacques Cossette, réalisateur de Place aux femmes, nous propose, pour l'été qui vient, une émission baptisée Fernand Gignac.

Afin d'obtenir des précisions sur cette nouvelle série radiophonique de Radio-Canada, nous nous sommes renseignés auprès du réalisateur lui-même.

- Jacques Cossette, pouvez-vous nous parler de Fernand Gignac?

- Qu'est-ce que je pourrais ajouter à ce que l'on sait déjà? Tout le monde le connaît, Fernand Gignac, non?

- Bien sûr, mais nous voulons parler de l'émission qui portera son nom.

- Ah! mais fallait le dire. "Eh bien! voici", comme dirait certaines personnes interviewées à la radio et à la télévision: j'aimerais souligner d'abord que l'émission Fernand Gignac sera diffusée de la Terre des hommes. Chaque jour, du lundi au vendredi, nous nous rendrons à la Ronde. Vers 13 heures, nous serons installés sur la terrasse du pavillon de la jeunesse pour enregistrer notre émission qui passera le lendemain matin, sauf dans le cas de l'enregistrement du vendredi que les auditeurs pourront écouter le lundi. Notre animateur, Fernand Gignac, fera entendre des disques de musique légère, de chansonnettes. Selon les visiteurs de passage sur la Terre des hommes ou selon l'actualité, nous tenterons de donner à cette série estivale une couleur, un cachet, un style différent, chaque jour. Au hasard des rencontres, Fernand conversera avec des personnalités du monde du disque, de la radio, de la télévision, du spectacle en général et aussi avec M. Tout-le-monde, étant donné que nous ferons notre émission en plein air et que le public pourra y assister.

- Merci à Jacques Cossette qui nous quitte en nous priant de ne pas oublier de mentionner que son émission sera diffusée de 10h. à 11h., du lundi au vendredi et ce, à compter du 3 juin.

"LE REPOS DU GUERRIER"

Tout à fait approprié pour la fin du jour: le Repos du guerrier. Tous les vendredis à 10h. 30. Ce genre de magazine sonore, dont le titre a été emprunté au roman de Christiane Rochefort, est tout spécialement destiné aux hommes, qu'on espère détendre, amuser et renseigner. Texte: Pierre Morency. Réalisateur: Michel Gariépy (de Québec). Animateurs: Denyse Gagnon et Paul Bussière.



Fernand GIGNAC

HORAIRE DES EMISSIONS

DU LUNDI AU VENDREDI

6.50 - Ouverture
6.55 - Nouvelles
7.00 - Radio-Matin
7.30 - Nouvelles
7.32 - Radio-Matin
8.00 - Nouvelles
8.05 - Sports
8.10 - Prière
8.15 - Radio-Matin
8.30 - Les Joyeux Troubadours
9.00 - Radio-Journal
9.02 - Avec Simone
9.05 - Présent
9.30 - Au gré du vent
10.00 - Nouvelle
10.02 - Fernand Gignac
11.00 - Radio-Journal
11.15 - Du St-Laurent aux Sources Françaises
11.30 - Coquelicot
12.00 - Douze à la une
1.00 - Kiosque à musique
1.30 - Politique
1.35 - Kiosque à musique
2.00 - Selon le jour
2.30 - Présent
3.00 - Ranch 680
4.00 - Autour d'une Chanson
4.15 -
4.45 - Radio-Bambino
5.00 - Radio-Journal
5.20 - Politique
5.25 - Sports
5.30 - Mini-Concert
6.00 - Nouvelle
6.05 - Mini-Concert
6.30 - Chapelet
6.45 - Salut les Copains
8.00 - Trente minutes d'informations
8.30 - Selon le jour
10.00 - Programme ukrainien
10.30 - Selon le jour
11.00 - Selon le jour

CHANGEMENTS QUOTIDIENS

LUNDI:

2.00 - Airs de Gitan
8.30 - Sérénade
9.30 - Programme allemand
10.30 - Homme de notre Temps
11.00 - Radio-Journal
11.03 - Sous l'Abat-jour
12.00 - Nouvelles
12.05 - Fermeture

MARDI:

2.00 - Claude et ses invités
8.30 - Politique
8.45 - Musique sud-américaine
9.00 - Au fil de la Nuit
10.30 - Au temps du 78
11.00 - Concert symphonique
12.00 - Nouvelles
12.05 - Fermeture

MERCREDI:

2.00 - Au chant de l'alouette
8.30 - Sérénade
9.00 - Au fil de la Nuit
10.30 - Les mercredis de la musique
12.30 - Nouvelles
12.35 - Fermeture

JEUDI:

2.00 - Claude et ses invités

8.30 - Au temps du 78
9.00 - Au fil de la Nuit
10.30 - Le Monde est mon Pays
11.30 - Sous l'Abat-jour
12.00 - Nouvelles
12.05 - Fermeture

VENDREDI:

2.00 - Fiesta mexicaine
10.30 - Le repos du Guerrier
11.00 - Radio-Journal
11.03 - Jazz en Liberté
12.00 - Nouvelles
12.05 - Fermeture

LE SAMEDI:

6.50 - Ouverture
6.55 - Nouvelles
7.00 - Musique en tête
7.30 - Nouvelles
7.33 - Musique en tête
8.00 - Nouvelles
8.05 - Sports
8.10 - Prière
8.15 - Musique en tête
8.30 - Nouvelles
8.32 - Musique en tête
9.00 - Nouvelles
9.02 - Musique en tête
10.00 - Radio-Journal
10.15 - Chansonnettes
10.30 - Terre des hommes
11.00 - Nouvelles
11.05 - Par un beau samedi matin
12.00 - Actualités Ouest
12.15 - Nouvelles
12.25 - Sports
12.30 - Samedi-jeunesse
4.00 - Programme italien
5.00 - Radio-Journal
5.15 - Les Chansonniers sont là
6.00 - Magazine sportif
6.30 - Chapelet
6.45 - Disc-O-Pop
8.00 - Radio-Journal et revue de la semaine
8.30 - Disc-O-Pop
10.00 - Programme ukrainien
10.30 - D'un chansonnier à l'autre
11.00 - Nouvelles locales
11.02 - J'ai tant dansé
12.00 - Nouvelles
12.05 - Fermeture

LE DIMANCHE:

6.50 - Ouverture
6.55 - Nouvelles, Sports, Météo
7.00 - Les héros de mon enfance
7.30 - Récital
7.45 - Ici Radio-Canada
9.00 - Programme en Cri
9.30 - Programme italien
10.30 - Présent dimanche
11.00 - Messe dominicale
12.00 - Musique en dînant
12.15 - Radio-Journal
12.25 - Sports
12.30 - Programme allemand
1.00 - Programme italien
2.00 - Programme hollandais
3.00 - Opéra du dimanche
5.30 - Cabaret du Soir qui penche
7.00 - Radio-Journal
7.15 - Cabaret du Soir qui penche
8.30 - Programme polonais
9.00 - Programme italien
10.00 - Programme ukrainien
10.30 - L'autre rive
11.00 - Banc d'essai
11.30 - Sous l'Abat-jour

FALHER

Lundi matin, le 20 mai, à 9.30 heures, au Collège Notre-Dame de la Paix, à Falher, débuta une session d'étude pastorale de trois jours pour les prêtres du diocèse. Organisée par l'Office diocésain de la catéchèse, cette rencontre avait comme animateur M. l'abbé Claude Michaud d'Ottawa, le directeur national de la catéchèse.

Parmi les trente-cinq participants, nous eûmes le bonheur d'avoir notre évêque, Mgr Henri Routhier, qui ne manqua pas d'édifier ses prêtres par son assiduité, sa grande ouverture et son humilité, car lui aussi accepta de se mettre à l'école...

La première journée nous permit de prendre conscience du monde dans lequel nous vivons. Il s'agit d'un monde en changement, caractérisé par le souci d'efficacité, la mystique du progrès, la puissance de l'homme et la valorisation du temporel. Dans ce monde où la sécularisation tient une place grandissante, le Concile a opéré et continue d'opérer un rôle déterminant principalement par une libération des structures et en facilitant un retour à l'Esprit. Dans cela émerge un nouveau type de chrétien. C'est celui qui se sent libre et responsable, qui a l'esprit critique et lucide, qui manifeste un grand souci d'authenticité et qui jouit d'un nouveau sens de fraternité.

Les exposés de l'abbé Michaud en plus d'être riches, bien étoffés et très nuancés, étaient donnés avec force et conviction et grande sincérité. Ils étaient suivis de travaux en équipe, pour déboucher dans une plénière où l'échange était amorcé à partir des réflexions de trois panelistes choisis au hasard.

Après une étude d'intérêt plutôt sociologique, nous étions mûrs pour un éclairage théologique. Et c'est ce que M. l'abbé Michaud nous apporta le deuxième jour, en dégageant les lignes de fond de Vatican II. Nous les résumons ainsi: la primauté du mystère sur l'Institution; la prise de conscience des dimensions historiques du salut vu comme événement; une attention renouvelée portée à la personne humaine, et un prodigieux éveil aux valeurs des réalités terrestres.

D'autes exposés nous donnèrent des jalons de la présentation de Dieu comme être personnel, et du Christ à faire aux adultes et aux jeunes. Aussi, nous avons pu réfléchir sur les attitudes à prendre devant les changements théologiques.

Le troisième jour fut employé à réfléchir sur le mystère pascal comme centre de notre prédication. Et si le deuxième jour fut employé à une réflexion théologique, le troisième déboucha sur un abordage des questions pastorales.

Pour terminer, les prêtres furent unanimes à proposer la tenue d'autres rencontres du même genre. Et tous souhaitèrent que M. l'abbé Michaud puisse revenir parmi nous pour continuer de nous annoncer la Bonne Nouvelle. A lui nos sincères remerciements.

Une recette simple - Vous voulez obtenir quelque chose de beau? Voici une recette pour y parvenir. Prenez un ruisseau torrentueux, mélangez-y de vieilles roches de grosseurs multiples, ajoutez quantité d'arbrisseaux, de feuillage et de mousse... et couvrez le tout d'un ciel bleu parsemé de petits nuages blancs et vous aurez ce que vous recherchiez. Malheureusement, à part la Nature, rares sont ceux qui réussissent.

VIMY

Lors du récent Banquet des Sports, M. Robert Carrière présenta le trophée offert par M. Normand Pelletier à Pierre Provinçal qui avait accumulé le plus de points chez les Midgets et M. Henri Pelletier présenta son trophée à Donald Dechamplain pour le même honneur dans la catégorie Bantam.

*****

La collecte qu'avaient organisé les Dames du C. W.L. pour la Croix Rouge a remporté un très beau succès grâce à la générosité de tous ceux qui y ont contribué

*****

C'est la compagnie Alberta Concrete qui a obtenu le contrat de transport du fort important volume de sable et gravier qui doit être livré à Edmonton.

*****

Mlle Irène Gagné, après avoir terminé sa troisième année d'université est maintenant à l'emploi du Chateau Lacombe à Edmonton.

*****

Denis Gagné, membre des Forces Armées canadiennes et stationné à Clinton, Ont., est de passage chez ses parents, M. et Mme Benoit Gagné, à l'occasion d'un congé d'un mois.

*****

Notre curé, M. l'abbé Desjardins, a suivi une retraite d'une semaine à St-Albert.

*****

Nos sincères remerciements aux 6 garçons du collège Holy Redeemer qui sont venus chanter et jouer de leurs instruments au cours d'une récente messe; remerciements également à la famille qui s'était chargée de les faire venir.

TRIBUNE LIBRE

Québec... colonie française?

N.D.L.R. - Un lecteur de Montréal nous fait parvenir copie d'une lettre qu'il a récemment fait parvenir aux quotidiens français du Québec. En voici le texte:

Monsieur le Rédacteur,

Que faisait notre ministre de l'Education au milieu des représentants des anciennes colonies françaises d'Afrique et de Madagascar? Car ce n'était pas une conférence internationale de la francophonie; je ne sache pas que la Belgique, la Suisse ou le Luxembourg, par exemple, y aient été convoqués. Or il y a déjà plus de deux cents ans que nous ne sommes plus une colonie française!

Nous sommes en train de nous couvrir de ridicule à faire le jeu de M. de Gaulle, sans parler de ce que cela nous coûte.

G. St-Pierre,
Montréal.

Remerciements

Mlle Jeannette Duport désire remercier les Révérendes Soeurs Grises de l'Hôpital Général d'Edmonton ainsi que celles du Fort Smith, les Révérends Pères Oblats, les médecins et infirmières, tout le personnel et particulièrement Soeur Louise Duport de même que les amis qui lui ont témoigné de la sympathie par leurs prières, offrandes de messes ou de fleurs ou autrement à la suite du décès de sa mère.



Voici une machine qui creuse des tranchées au fond desquelles elle dépose les drains d'une façon bien ordonnée, pourvu qu'on l'en approvisionne régulièrement. Plusieurs fermes ont grand besoin de drainage superficiel ou souterrain. Mais, dans l'un ou l'autre cas, il est essentiel de consulter au préalable un expert en la matière.

Drainage superficiel ou souterrain?

LETHBRIDGE (Alberta) - Quel type de drains est-il préférable d'utiliser pour l'égouttement des terres agricoles qui en ont besoin?

Egon Rapp, ingénieur en drainage à la Station de recherches du ministère de l'Agriculture du Canada, à Lethbridge, précise que le coût de la pose et de l'entretien, la valeur du terrain et les préférences des agriculteurs sont autant de considérations qui entrent en ligne de compte. Et ces considérations valent pour toutes les régions du pays.

On reconnaît généralement deux types de drains: superficiel et souterrain. Le premier sert principalement à évacuer l'eau de surface au moyen de fossés ouverts; le deuxième à débarrasser le sol de son eau libre à l'aide de canaux souterrains pratiqués au moyen de la charrue-taupe ou de drains agricoles.

Les drains superficiels conviennent principalement à l'évacuation de fortes quantités excédentaires d'eau, fait observer M. Rapp. Ils servent aussi à débarrasser le sol de l'eau souterraine dans le cas où la nappe phréatique est élevée; de même ils remplacent avantageusement les drains souterrains lorsque ces derniers ne sont pas pratiques, par exemple dans le cas des terres fortement argileuses et de terrains très plats.

Le coût initial des drains superficiels est généralement inférieur à celui des drains souterrains mais ils occupent des surfaces qui autrement pourraient être cultivées. Un fossé long d'un demi mille et large de six pieds représente près de deux acres de terrain. Les fossés ouverts à travers champs constituent des obstacles qui gênent les travaux. Les fossés sont aussi d'entretien onéreux en ce sens qu'ils exigent des curages fréquents. Dans les pâturages, ils sont un danger pour le bétail. Au surplus, les fossés ouverts s'infestent de mauvaises herbes et de broussailles qui fournissent un habitat aux rongeurs.

Les drains souterrains sont efficaces et de longue durée, à la condition qu'ils soient bien posés; ils demandent peu d'entretien. Certains réseaux souterrains fonctionnent depuis au delà de cent ans, d'après M. Rapp. Ces drains n'occupent pas de surfaces utiles et n'entravent pas les travaux des champs. Le coût initial d'installation est relativement élevé mais l'utilisation de matériaux améliorés, comme les matières plastiques, et le recours à de meilleures méthodes de manutention et de pose en diminuent grandement le coût.

Quel que soit le type de drains choisi, il importe de consulter les experts avant de commencer les travaux. La profondeur et la disposition des drains souterrains ne peuvent être déterminées qu'après un relevé du terrain. Les ministères de l'Agriculture d'Ottawa et des provinces ont tous à leur emploi un personnel compétent qui peut prêter l'aide technique nécessaire à la solution des problèmes de drainage.

Pour une enquête...

(suite de la page 4)

et leur fournir généreusement les moyens de pousser cette triple recherche. Elle durerait le temps qu'il faut: dix-huit mois, deux ans, trois ans.

D'un côté, le gouvernement ne se compromettrait pas dangereusement: créer une commission d'enquête, c'est au plus reconnaître qu'un problème sérieux existe.

De l'autre côté, il y a le malaise canadien-français, de plus en plus ressenti, de plus en plus aigu. L'estimerait-on si peu important qu'on puisse se permettre de le laisser pourrir indéfiniment? A l'heure actuelle, ce champ est abandonné aux séparatiste: les autres se contentent de dire qu'il y aurait lieu de réformer la Confédération; mais personne ne dit comment et jusqu'où. Il serait temps que prennent action ceux qui croient, à certaines conditions fondamentales, en l'avenir du Canada.

Il s'agit du français, c'est-à-dire de la langue parlée par près du tiers de la polulation canadienne. Il s'agit de la participation de près du tiers des habitants du Canada à la vie et à l'administration du gouvernement central. Et ce message, je l'adresse, en même temps qu'aux hommes politiques, à tout le Canada anglais.

Paris valait bien une messe: le Canada vaut peut-être une enquête.

Le saviez-vous?

C'est en grande partie sur les instances d'un ingénieur canadien, Sir Sandford Fleming, que fut signée, en 1884, la convention qui divisait le globe en 24 fuseaux horaires. Dans un article intitulé "Du cadran solaire à l'horloge atomique", Sélection du Reader's Digest rappelle comment on a résolu le problème de l'heure exacte à travers le monde.

*****

Parmi les nombreux personnages illustres qui portent le nom de Jean-Baptiste, citons Giovanni Battista, plus connu sous le nom de Paul VI. On trouve ce renseignement dans un article sur le patron des Canadiens français publié dans Sélection de juin.

*****

Concours de "RADIO-BAMBINO"

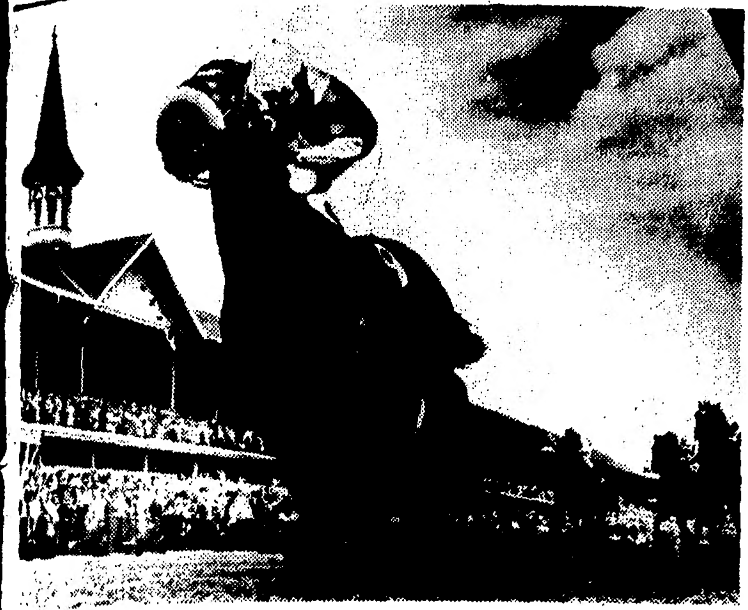
COLORIEZ CE DESSIN DE L'ONCLE NORMAND ET FAITES-LE ENSUITE PARVENIR A:

"Concours Radio-Bambino" -- Poste CHFA -- Edmonton

Il y a de magnifiques prix à gagner et le concours se termine à la fin de juin.

N'oubliez pas d'écouter "Radio Bambino" tous les jours, à 4h. 45 p.m., sur les ondes de CHFA





Vainqueur au Derby du Kentucky et troisième au Preakness, mais disqualifié en ces deux occasions, le cheval Dancer's Image n'aura pas eu la chance de prendre une dernière revanche au Belmont puisque son propriétaire a décidé de mettre fin à sa carrière et de le mettre au haras en raison de chevilles malades.

Des armes pour maîtriser et non pour tuer

Il y a quelque temps, un étudiant de 26 ans, mesurant six pieds deux pouces, fut pris d'une crise de folie furieuse dans son appartement. Les trois policiers dépêchés sur les lieux ne purent maîtriser le jeune homme. Dans la mêlée, l'un d'eux dégaina son arme, tira six fois sur l'étudiant et le tua.

Cette tragédie, parmi d'autres, montre bien l'urgence de doter les policiers d'armes modernes - des armes qui ne tuent pas.

La police est généralement mal équipée pour faire face avec efficacité et humanité à des cas de ce genre. Il existe cependant une arme adéquate: la matraque chimique. C'est un objet rempli d'un mélange lacrymogène qui ressemble à une petite bombe de laque pour cheveux et réduit l'individu à l'impuissance pour un bon quart d'heure. Très supérieur au gaz lacrymogène volatil dont on se sert pour disperser les émeutes, ce produit a été utilisé pour maîtriser des fous furieux ou des gens qui menaçaient les forces de l'ordre.

Mais que peut-on faire quand l'auteur d'un délit grave prend la fuite? Souvent, le policier a peu de chance de le rattraper, à moins de se servir de son revolver. Voilà pourquoi il y a tant de fusillades tragiques. Aux Etats-Unis, on est en train d'expérimenter un "superpistolet à eau". Mû par une cartouche de gaz carbonique, ce pistolet peut lancer un jet de liquide à une distance de 20 à 30 pieds avec une assez grande précision; on peut aussi le charger de divers produits qui annihilent certaines facultés humaines.

On propose aussi à la police d'utiliser ces flèches enduites de narcotiques dont on se sert pour capturer les animaux sauvages ou maîtriser les chiens enragés. Malheureusement, leur emploi contre les humains soulève de graves problèmes. En général, plus ces narcotiques agissent rapidement, plus ils sont dangereux, et jusqu'à présent on ne dispose d'aucune drogue qui soit inoffensive et rapide.

D'autre part, n'importe quel bon outil peut être mal utilisé et les nouvelles armes non meurtrières risquent elles aussi de nuire aux rapports de la police avec la population. La police devra s'en servir à bon escient.

Les artisans indiens auront leur estampille distinctive

OTTAWA - Une estampille distinctive servira à authentifier les produits de l'artisanat indien et à susciter un plus grand intérêt pour ces oeuvres. Cette estampille, dont le modèle est le résultat d'un concours national parrainé par le ministère des Affaires indiennes, sera apposée sur tous les articles fabriqués par les Indiens pour attester l'authenticité et la qualité des produits. Les fabricants d'oeuvres d'art et d'articles d'artisanat esquimaux utilisent déjà une marque d'identité semblable.

Au cours des ans, l'ouverture de débouchés de plus en plus nombreux pour les oeuvres d'art et les articles d'artisanat des Indiens, consécration de leur dextérité, a suscité chez leurs artistes une fierté légitime et le sentiment qu'il fallait protéger leur oeuvre à tout prix par une marque de fabrique distinctive. Le ministère des Affaires indiennes, pour donner suite à leurs requêtes en ce sens, a lancé un concours parmi tous les élèves indiens qui fréquentent des maisons d'enseignement ou suivent des cours de calibre pré-universitaire.

Sur les 1,200 modèles soumis, treize ont retenu l'attention des juges. Chacun des lauréats a mérité la somme de $50, et un certificat d'excellence en dessin. Leurs écoles respectives ont reçu une série des huit volumes Canadiana, publiés par la Canadian Centennial Library.

Les treize modèles en question comportaient deux symboles en commun: une peau de castor et un tendeur de peau. Ce modèle a été stylisé par des professionnels en vue de produire une estampille distinctive. Dans un sens, la peau de castor et le tendeur symbolisent le penchant traditionnel des Indiens pour la chasse et leurs rapports étroits avec la nature. Symbole du travail, le castor représente aussi les entreprises indiennes actuelles et la ligne de démarcation noire signifie que les Indiens visent tous à produire des articles distinctifs et de qualité. De plus, la peau étirée symbolise l'étendue d'un pays au sein duquel, d'un océan à l'autre, les diverses collectivités indiennes sont réunies par le tracé de la ligne de démarcation.

ATTESTATION DU MINISTÈRE DES AFFAIRES



INDIENNES ET DU NORD CANADIEN/CANADA

L'estampille sera imprimée sur des étiquettes commerciales qui seront distribuées à tous les artisans indiens par l'entremise des bureaux des agences indiennes, des chefs et des membres des conseils de bande. Ces étiquettes accompagneront tous les articles fabriqués par les Indiens.

L'honorable Arthur Laing, ministre des Affaires indiennes, a expliqué que "l'estampille attestera l'authenticité et la qualité des oeuvres d'art et des articles d'artisanat indiens, tout comme c'est le cas pour l'art esquimau. Elle répondra à un besoin ressenti par tous les artisans indiens désireux de voir leur art reconnu".



MINISTERE
DES TRAVAUX PUBLICS
DU CANADA

SOUMISSION

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné et dont le contenu aura été indiqué, seront reçues au bureau du Directeur des Services administratifs et financiers, région de l'Ouest, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10225 - 100e avenue, EDMONTON, Alberta jusqu'à 11:30 a.m. (H.N.R.) le 26 juin 1968, pour la "CONSTRUCTION D'UN FOYER D'ACCUEIL POUR ENFANTS A INUVIK, T. N.-O."

Les documents de soumission peuvent être obtenus contre dépôt de $50.00 sous forme d'un CHEQUE VISE, fait à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA par l'entremise des bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics:

10225 - 100e avenue, EDMONTON, Alberta; Gérant des Zones de propriété, Ministère des Travaux Publics du Canada, INUVIK, T. N.-O.; et ils peuvent examinés aux bureaux du Ministère à Winnipeg, Saskatoon, Hay River, Calgary, Fort Smith et Yellowknife de même qu'aux Builders Exchanges à Edmonton et Calgary.

Le dépôt sera remboursé lors du retour en bonne condition des documents, en-dedans d'un mois après la date d'ouverture de la soumission.

Afin d'être prise en considération, chaque soumission doit être préparée sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée du dépôt spécifié dans ces mêmes documents.

L'on n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

G. Ian Cameron,
Directeur des Services
Financiers et administratifs

ED-458

SOUMISSION

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné et dont le contenu aura été indiqué, seront reçues au bureau du Directeur du District, Ministère des Travaux Publics du Canada, 9943 - 109e rue, Edmonton, Alberta jusqu'à 11:30 a.m. (H.N.R.) le 18 juin 1968, pour "ALTERATIONS AU DEPARTEMENT DES ACHATS ET ADDITION AU DEPARTEMENT DES ARCHIVES CENTRALES DU BUREAU DU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA, DISTRICT D'EDMONTON, 9943 - 109e rue, EDMONTON, ALBERTA."

Les documents de soumission peuvent être obtenus du bureau du Ministère des Travaux Public au 9943 - 109e rue, Edmonton, Alberta et ils peuvent être examinés au Builders' Exchange d'Edmonton.

Afin d'être prise en considération, chaque soumission doit être préparée sur les formules fournies par le Ministère et doit être conforme aux spécifications qui y sont stipulées.

L'on n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

P. W. Walters,
Directeur du District

EDO#14

Quelques éléments de la programmation d'été à CHFA...

(suite de la page 6)

"DU SAINT-LAURENT AUX SOURCES FRANCAISES"

Du lundi au vendredi de 10h.15 à 10h.30, on a demandé à Paul Henri Chagnon de réaliser une émission qui passionnera tous ceux qui s'intéressent à la généalogie des familles canadiennes-françaises. Les animateurs Lizette Gervais et Jean-Paul Nolet conversent avec le R.P. Déziel, qui leur révèle comment il effectue ses recherches et comment il retrouve l'origine des familles. Au cours de cette émission intitulée Du Saint-Laurent aux sources françaises, il sera question des familles Couillard, Séguin, Demers, Beaulieu, etc.



Jean-Paul NOLET

"ICI RADIO-CANADA"

Le dimanche à 7h.15, une nouvelle émission intitulée Ici Radio-Canada et réalisée par Claude Gosselin, apportera aux auditeurs des nouvelles d'un peu partout au Canada, de Vancouver aux Maritimes. L'animatrice, Renée Hudon, verra à coordonner les divers renseignements transmis par les duplex téléphoniques du réseau de Radio-Canada.

"LES HEROS DE MON ENFANCE"

A compter du dimanche 2 juin à 7h.00, des invités choisis parmi des personnalités diverses nous parleront des héros qui ont marqué leur enfance ou qui les ont influencés, à l'émission les Héros de mon enfance. Réalisation: Monic Nadeau.

"MUSIQUE SUD-AMERICAINE"

De 8h.45 à 9h.00, tous les mardis, Roger de Vaudreuil convie les auditeurs de Radio-Canada à entendre une sélection des enregistrements de Musique sud-américaine.



Colette DEVLIN présente des ensembles de jazz, à "Jazz en liberté", le vendredi à 11.03 hres

"LES MERCREDIS DE LA MUSIQUE"

Cette année, Concert du mercredi a été remplacé par les Mercredis de la musique qui, à 10h.30, nous ferons entendre les concerts enregistrés dans le cadre de la Communauté radiophonique ou, encore, les Festivals de Montréal, de Toronto, des Jeunesses musicales, au Mont Orford.

"MAGAZINE SPORTIF"

A compter du samedi 8 juin de 6h.00 à 6h.30, une nouvelle émission réalisée par Jean-Paul Lamy, Magazine sportif, traitera des sports sur l'eau, avec François Lavigne. Jacques Duval tiendra une chronique sur les autos de courses et Raymond Benoit nous entretiendra des besoins des chevaux, de leur nourriture, etc.

"D'UN CHANSONNIER A L'AUTRE"

Chaque samedi soir, à 10h.30, le chansonnier-animateur Sylvain Lelièvre convie les auditeurs à son émission D'un chansonnier à l'autre. Certes, on y entendra des chansons, mais aussi, dans une atmosphère détendue, des conversations et des propos spontanés autour d'un interprète et d'un auteur-compositeur. Réalisateur: Claude Gosselin.



Nicole BISAILLON anime "Au fil de la nuit", le mardi et le mercredi à 9 heures.

Sécurité Familiale
Bonne Fête

VENDREDI, 7 juin
Mlle Gaétane Bouchard, St-Isidore
Sr Catherine Bureau, Duck Lake
Mlle Joan Simmons, Edmonton
M. Philippe Villeneuve, Edmonton

SAMEDI, 8 juin
M. l'abbé Louis Quirion, St-Martin, P.Q.

DIMANCHE, 9 juin
M. Lévis Bergeron, St-Isidore
M. Henri Chamberland, St-Albert
M. Claude Michaud, Fort Kent
M. Hervé St-Onge, Legal
M. Aimé Van Brabant, St-Paul

LUNDI, 10 juin
M. Paul Baril, Bonnyville
M. Léo Belland, Edmonton
M. Laurent Coutu, St-Paul
M. Lionel Faucher, Edmonton
Sr Gabrielle Fortier, f.j., Edmonton

MARDI, 11 juin
M. Jean Patenaude, Edmonton

MERCREDI, 12 juin
M. Bernard Boulet, Guy
M. René Garant, High Level
M. Lorenzo Provost, Picardville
M. André Ulliac, Edmonton

JEUDI, 13 juin
Mlle Lise Beaudoin, McLennan
M. René Dubuc, Vegreville
M. Henri Johansson, Edmonton
R.P. Louis Morin, o.m.i., St-Albert
M. Robert Motut, Edmonton
M. Louis Plamondon, Fort McMurray
M. Léon Poulin, Edmonton
Sr Lucy-Ann Lefort, f.j., Pincher Creek
M. Léon Tellier, St-Albert

PROBLEME 24

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	M	M	E	M	O	R	I	A	L	■	F
2	L	■	A	M	E	R	E	■	L	A	M	E
3	L	A	■	U	R	E	■	A	L	L	I	E
4	I	R	E	■	E	E	C	L	O	C	■	R
5	M	I	D	I	■	S	O	I	S	■	R	I
6	I	D	E	A	L	■	U	N	■	C	O	G
7	T	I	N	■	E	S	■	E	M	■	T	U
8	E	T	■	A	R	E	S	■	E	M	U	E
9	■	E	S	T	O	C	■	A	N	A	L	■
10	O	■	A	R	T	■	F	R	E	L	E	S
11	R	A	L	E	■	F	R	E	R	E	■	U
12	D	I	E	S	E	S	■	C	A	S	S	E

CHANSON de la semaine
DALILA

Interprètes: César et les Romains.

L'amour qui vous réunit m'a
toujours émerveillé
Mais ce matin celui que tu aimes t'a fait pleurer
Et tu ne sais plus ce qui se passe dans son coeur
Et tu te sens perdue.

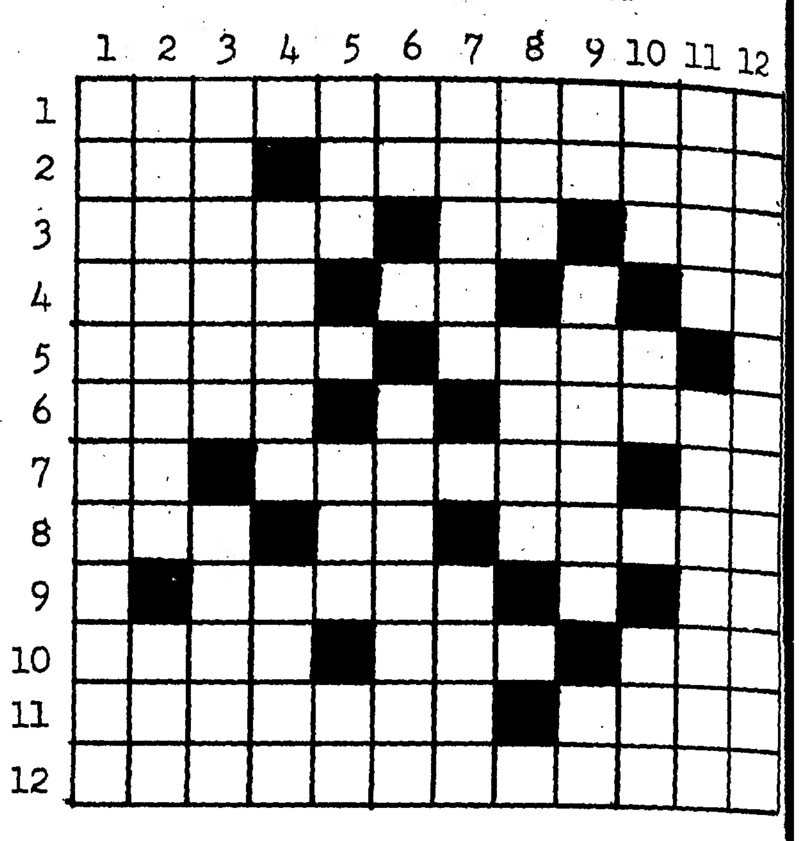
Refrain:
Sois tranquille Dalila
Oui il t'aime Dalila
Je suis sûr que votre querelle aujourd'hui
Ne peut réduire à néant l'amour
de toute une vie

Bien que le nom que tu portes
soit un nom prédestiné
Il n'a qu'une seule pensée, t'avoir à ses côtés
Et il t'a prouvé que son amour
Est plus fort que la fatalité

Oui il t'a prouvé que son amour
Est plus fort que la fatalité

Sois tranquille Dalila
Oui il t'aime Dalila
Sois tranquille, car votre querelle aujourd'hui
Ne peut réduire à néant l'amour
de toute une vie.

Les Mots croisés du franco-albertain



HORIZONTAL
1 - A feuilles très étroites.
2 - Venue au monde * Qui appartient aux artères.
3 - Etoile de cinéma, pl. * Ter. d'inf. * Dans la rose des vents.
4 - Volcan de Sicile * Fréquences Modulées * Symb. de l'actinium.
5 - Qui s'arrête ou recule au lieu d'avancer * Lame servant à débiter le bois.
6 - De même, en outre * Ensemble émetteur-receveur permettant de déterminer par réflections d'ondes, la distance et la direction d'objets éloignés.
7 - Symb. chim. du fer * Emplois d'une chose * Fleuve d'Italie.
8 - Tenta avec hardiesse * Interj. de surprise, d'admiration * Nom d'une des deux espèces de vipères de France.
9 - Du verbe ramer * Symb. chim. du cuivre.
10 - 1,003 en chiffres romains * Garçon d'écurie * Terme du jeu d'échecs.
11 - Qui n'a ni commencement ni fin * Oiseau échassier très estimé comme gibier.
12 - Rendre sensible à une action chimique.

VERTICAL
1 - Ordre d'oiseaux palmipèdes, encore appelés "lamellirostres".
2 - Qualité de ce qui est net, pl. * Allez, en latin.
3 - Qui excède de beaucoup la taille ordinaire * Partisan de l'arianisme.
4 - Grand artiste français qui a joué le rôle de César à l'écran, d'après le roman de Pagnol * Mélodies.
5 - Tamis * Fils de Noé * Négation.
6 - Symb. du tour, unité d'angle * Cerisier des régions montagneuses d'Europe.
7 - De plus, en outre, pl. * Rendu sale.
8 - Métal gris bleuâtre * Sorti du néant, inventa.
9 - Conj. * Paquet de papiers, de billets * D'un verbe gai.
10 - Substance qui se dépose au fond du vin * Diminutif d'Edmond * Maison de campagne.
11 - Ville d'Allemagne orientale * Située au sommet, qui appartient au sommet.
12 - Tuer par l'action d'une décharge électrique.

solution à la page 11

PALMARÈS de "SALUT LES COPAINS"

1. Ooo la la ---------- César et les Romains
2. La musique de l'automne ------ Patricia
3. L'amour me pardonne -------- Nicoletta
4. Les amoureux qui passent ----- Christophe
5. L'amour est bleu ---------- Les Classels
6. Qu'est-ce qui fait courir le monde - Pétula Clark
7. I want you ---------- Jean-Pierre Allane
8. Dis-moi aurevoir ---------- Pétula Clark
9. Dalila ---------- César et les Romains
10. Hermenégylde Godefroy -------- Les Chanceliers

L'origine du mot pantalon

Le pantalon est une abréviation du nom d'un célèbre bouffon italien: Il Signor Pentalone, qui porta l'un des premiers ce vêtement avec l'intention de faire rire ses spectateurs. Il y réussit si bien, qu'il lui légua son nom.

Certaines personnes vous diront peut-être que ce vêtement est ainsi dénommé parce qu'il pend jusqu'au talon.

Les plus vastes réserves d'eau

Le Canada possède les plus vastes réserves d'eau douce au monde. L'eau compte pour 7 p. 100 ou 268,000 milles carrés de la superficie du Canada.

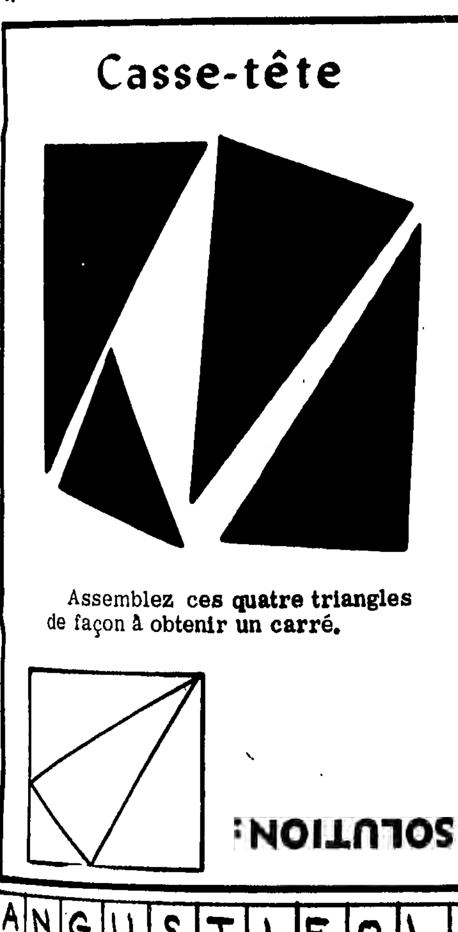
Les lacs Supérieur, Michigan, Huron, Sainte-Claire, Erié et Ontario représentent une superficie totale de près de 100,000 milles carrés et forment un vaste réservoir naturel d'eau douce qui sert maints usages.

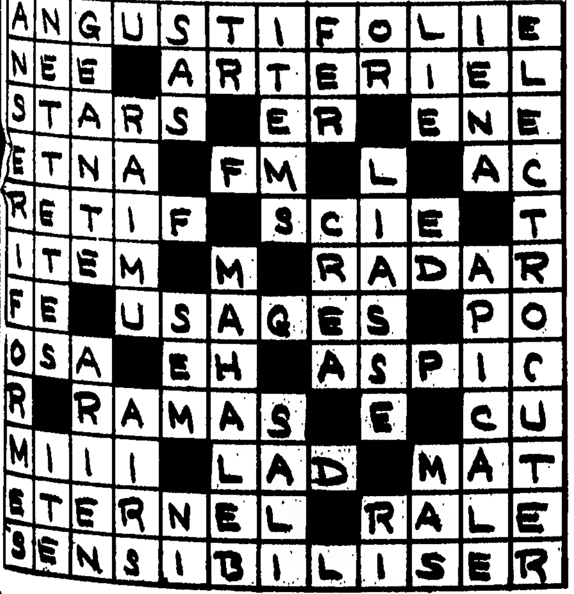
Flairetout...

Le voisin dit qu'il était midi cinq, mais comme il n'a aperçu que le reflet de l'horloge dans la glace et que celle-ci forcément indiquait l'heure opposée (midi moins cinq), le voisin était encore là lorsque le cri a été entendu.

Les 8 erreurs...

1. La position du soulier de l'homme à gauche.
2. Il y a moins de pierres sur la bêche.
3. Un des balustres du balcon manque.
4. L'homme derrière les portillons.
5. Le bras droit de l'homme à la bêche.
6. Les sourcils de l'homme à droite.
7. Les moustaches de l'homme à droite.
8. Le bord du trottoir manque.

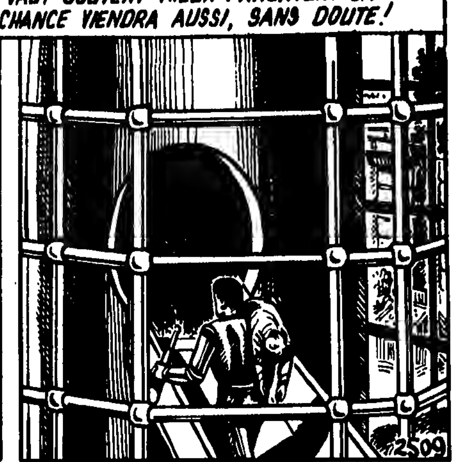




PILOTE TEMPETE

















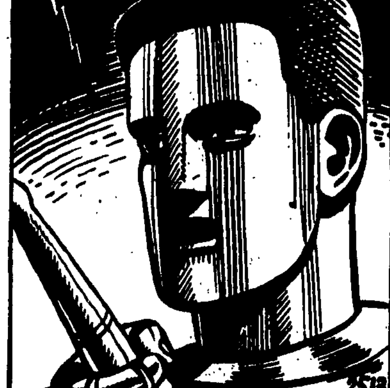












L'heure du coucher doit être un moment agréable

Bébé passe la majeure partie de son temps à dormir durant ses deux premières semaines de vie. Sa journée consite en soins de propreté, en repas et en sommeil. Au début, bébé dort presque vingt heures par jour, mais ce besoin diminue assez rapidement. Vers un an, bébé dort de treize à quatorze heures par jour. Durant les premières années, il est bon de bien préparer bébé au sommeil. En d'autres mots, disons qu'il est bon de le changer, le nourrir, lui faire faire son renvoi avant de le mettre au lit. Si on le change et le nourrit avant de lui donner son bain, il voudra dormir tout de suite après son repas et fera des difficultés pour son bain. Il vomira peut-être aussi.

Le bébé d'un an a besoin de seulement un somme par jour, même s'il accepte encore d'en prendre un second. Donnez-lui quelques jouets dans sa bassinette, le matin s'il s'endort, il n'y pas de problème. S'il persiste à rester éveillé, placez-le dans son parc. Les jours qu'il n'accepte pas de dormir, vous pouvez lui servir le lunch plus tôt afin de lui permettre de sommeiller plus longtemps durant l'après-midi. Rappelez-vous qu'il est important d'adopter un horaire assez flexible pour permettre à l'enfant comme à la mère de s'acclimater aux changements de régime.

Lorsqu'un bébé plus âgé a été très actif durant la journée, il est généralement prêt à une bonne nuit de sommeil. Il faut toujours essayer de rendre l'heure du coucher des plus agréables et des plus reposantes. On conseille aux mères de voir à ce que l'atmosphère de la maison soit paisible, sereine... d'éviter les jeux trop actifs entre frères et soeurs. Les bébés aiment bien être dorlotés avant de dormir. Cette tendresse ajoute à leur sentiment de sécurité. S'il est vrai qu'une discipline trop stricte est indésirable en tout temps, il faut ajouter qu'à l'heure du coucher elle devient vraiment désastreuse puisque loin d'abolir les petits problèmes de comportement, elle les complique.

On peut parler doucement à bébé pour le prédisposer au sommeil. On peut chanter aussi les berceuses qu'il aime et, lorsqu'il est un peu plus vieux, lui conter ou lire une petite histoire pas trop excitante. De cette façon, bébé se détend bien et il est très sensible à la tendresse qui le lie si étroitement à sa mère.

Si bébé a peur de l'obscurité on ne fera que l'aggraver en éteignant la lumière et en fermant la porte. Habituellement, il n'est pas nécessaire de laisser la lumière allumée dans sa chambre et il suffit d'entrebailler sa porte pour le rassurer. On peut aussi lui laisser un de ses jouets favoris, quitte à le retirer de son lit lorsqu'il sera endormi. Ne faites jamais sentir au bébé que vous avez hâte de le voir endormi; cela lui déplaît et lui cause des soucis.

Quand bébé est un peu plus âgé, on peut le distraire en l'entretenant du beau jouet avec lequel il s'amuse avant de conduire les deux ensemble au lit.

Bébé doit dormir la fenêtre ouverte, chaque fois que le temps le permet; lorsque bébé est endormi, on ouvre la fenêtre ou sa porte de chambre afin de permettre le maximum de circulation d'air. La nuit, un tout petit bébé doit dormir à une température d'environ 68 degrés; à un an, il peut le faire à une température de 60 degrés. Durant les mois d'été, veillez bien à préserver bébé des piqûres d'insectes et de maringouins en utilisant des écrans de grillage pour vos fenêtres et portes. Les mouches transportent une multitude de virus et les piqûres de maringouins rendent souvent bébé très malade.

L'air frais et l'exercice contribuent réellement à prédisposer bébé au sommeil tout comme ils aiguisent bien son appétit. Au début, pleurer et bouger bras et jambes sont les seuls exercices dont bébé ait besoin. Un peu plus tard, on peut installer bébé sur une couverture épaisse durant une demi-heure par jour afin de lui permettre de s'ébattre à son aise. Lorsqu'il aura trois mois, bébé adorera jouer avec vous, et peut-être aussi avec ses frères et soeurs plus âgés.

A partir de ses cinq mois, il est excellent de placer bébé dans son parc... jusqu'à ce qu'il grimpe assez pour en sortir. Le parc est un petit domaine où bébé peut s'ébattre en toute sécurité. Bébé aime bien s'y amuser avec quelques jouets. Lorsqu'il commence à se tenir debout, les barreaux du parc lui fournissent un appui commode autant pour se lever que pour se tenir. Votre médecin vous recommandera des exercices tout simples pour aider son développement.

Si bébé est né durant l'été, on peut le faire coucher dehors n'importe quand après ses deux premières semaines de vie. Il est recommandé aussi de le faire reposer en plein air, si le temps le permet, jusqu'à ce qu'il fasse plus frais à l'intérieur. Un bébé né l'hiver doit être mis au contact de l'air frais (ou froid) de façon très graduelle. A un mois, on aère sa chambre, mais à condition de vêtir bébé comme s'il était dehors, et on le couvre soigneusement. On commence par ouvrir la fenêtre durant une quinzaine de minutes pour en arriver à une trentaine, toujours très graduellement, chaque jour. Lorsque bébé a six semaines, on l'amène dehors, en commençant par une période de quinze minutes là encore et en augmentant graduellement le nombre de minutes. Lorsque le temps ne permet pas de sortir bébé, on doit lui fournir de l'air frais à l'intérieur. Vérifiez de temps à autre ses mains, ses pieds et son visage pour voir s'ils ne sont pas trop froids; une bouteille d'eau chaude (l'eau doit être chaude environ 120 degrés) placée près de ses pieds aide vraiment bébé à conserver une température élevée par tout le corps, les jours froids.

Enfant maussade

Si vous manifestez trop de sévérité et pas assez d'affection, peut-être votre enfant aura-t-il peur de se mettre un peu en colère et acquerra-t-il une humeur maussade et tyrannisée. On oublie souvent la conduite de l'enfant maussade, car il est si tranquille. Il peut se taire pendant des heures, si vous lui refusez quelque chose, ou languir, seul, dans un coin.

"La colère", publication du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, dit que ce comportement s'avère très indésirable, si vous voulez faire un adulte heureux, mentalement sain, qui s'entende assez bien avec les autres. A l'école, l'enfant maussade éprouve des difficultés, parce qu'il ne sait pas accepter l'autorité. L'institutrice compréhensive peut l'aider, ou toute la vie scolaire de l'enfant risquera de devenir une longue lutte contre la discipline. Cet enfant requiert plus d'amour, pas moins; il n'acceptera la discipline que dans ce cas. Montrer plus de rigueur aggravera tout simplement la situation, ne corrigera rien.



Un souffle de la saison nouvelle, cette jolie robe chemisier en satin de laine marine et blanc d'Olårt. Le corsage manches raglan a un petit col et des poignets chemisier blancs. La jupe a de larges plis plats marine et blanc; le tissu est une pure laine vierge.

En moyenne: 18,264 jours à vivre ensemble!

18,264 jours à vivre ensemble! Telle est, en moyenne, la durée des unions conjugales; et vous ne vous êtes jamais arrêtés, vous, fiancés de 1968, à faire ce petit calcul. Depuis plusieurs semaines, voire même des mois, vous vous préparez pour le grand jour; vous songez au moindre détail: la robe, la cérémonie, la réception, les faire-part et quoi encore. Vous n'avez rien voulu laisser au hasard. Mais si vous vous êtes sérieusement préoccupés de cette première journée, avez-vous songé aux 18,263 jours suivant durant lesquels vous vivrez à deux?

Si on dressait l'horoscope général des fiancés de 1968, voici ce qu'il donnerait: "Monsieur, madémoiselle, vous pouvez prévoir un demi-siècle de vie commune". En effet, les personnes, qui ont aujourd'hui 20 ans, atteindront pour la plupart 70 ans, révèlent les statistiques de l'espérance de vie dans notre pays, selon les données de l'actuariat, c'est-à-dire de la science mathématique des assurances. Les prévisions ci-dessus sont d'autant plus vraies que les gens mariés (du moins les hommes) vivent plus longtemps que les célibataires, dit-on. Ce calcul fort simple porte en lui-même sa conclusion comme pour une profession, l'entrée dans la communauté conjugale suppose une préparation. On ne peut pas laisser au hasard ni même aux bonnes intentions, une si importante proportion de la vie.

Les services de préparation au mariage qui existent présentement ont atteint des milliers de couples. Si ces cours n'offrent pas de "recette magique", ils apportent des éléments de connaissance et de réflexion qui permettront de ranger de votre côté toutes les chances de toucher un bonheur qui durera peut-être... 18,264 jours.

Rêve et réalité

Deux amis se racontent les rêves de leur femme.

— La mienne, dit l'un, rêve souvent qu'elle est mariée à un millionnaire.

— Pour moi, dit l'autre, c'est quand elle est éveillée, et tous les jours, que ma femme fait ce rêve-là.

Pour être radieuse le matin de votre mariage, préparez votre beauté

Bientôt ce sera le Grand Jour. Il est bien évident que les occupations ne manquent pas; le choix d'un appartement, l'achat des meubles, les préparatifs de la cérémonie du mariage, des réceptions, etc. Même si vous êtes très jeune, il ne faut pas oublier qu'il faut être rayonnante en ce matin exceptionnel et qu'aucune marque de fatigue ne doit marquer votre visage.

Aussi, il faut prévoir quelques moments pour des soins de beauté. Pourquoi n'en profiteriez-vous pas pour faire d'une pierre deux coups: préparer votre beauté et vous détendre.

Au départ, surveillez votre santé en adoptant un régime raisonnable: évitez les mets lourds, les sauces trop riches. De préférence mangez des viandes grillées, des bonnes salades variées et des fruits pour votre dessert.

N'oubliez pas que le sommeil est indispensable à la beauté. Aucun artifice ne camoufle réellement des traits tirés, des yeux cernés et un teint brouillé.

Soins de beauté

-Commencez par libérer vos pores: à l'aide d'un lait ou d'une crème nettoyante - très détendue - massez votre visage par petits mouvements circulaires, en commençant par le menton et en remontant vers le front. Pour votre cou, votre nuque et vos épaules: partez de la pointe du menton et descendez vers le coeur.

-Remplissez un bol d'eau bouillante et penchez votre visage au dessus de la vapeur. Ayez bien soin de couvrir votre tête et le bol d'une épaisse serviette de ratine afin que la vapeur ne s'échappe pas et pénètre bien dans les pores. Environ cinq à dix minutes.

-Etalez une bonne crème de soin selon l'état de votre peau: hydratante et nourrissante si votre épiderme est sec; astringente, si votre peau est grasse.

-Puis allongez-vous. Appliquez - sur vos yeux - deux tampons mouillés d'eau tiède légèrement salée et détendez-vous en chassant tous les tracas.

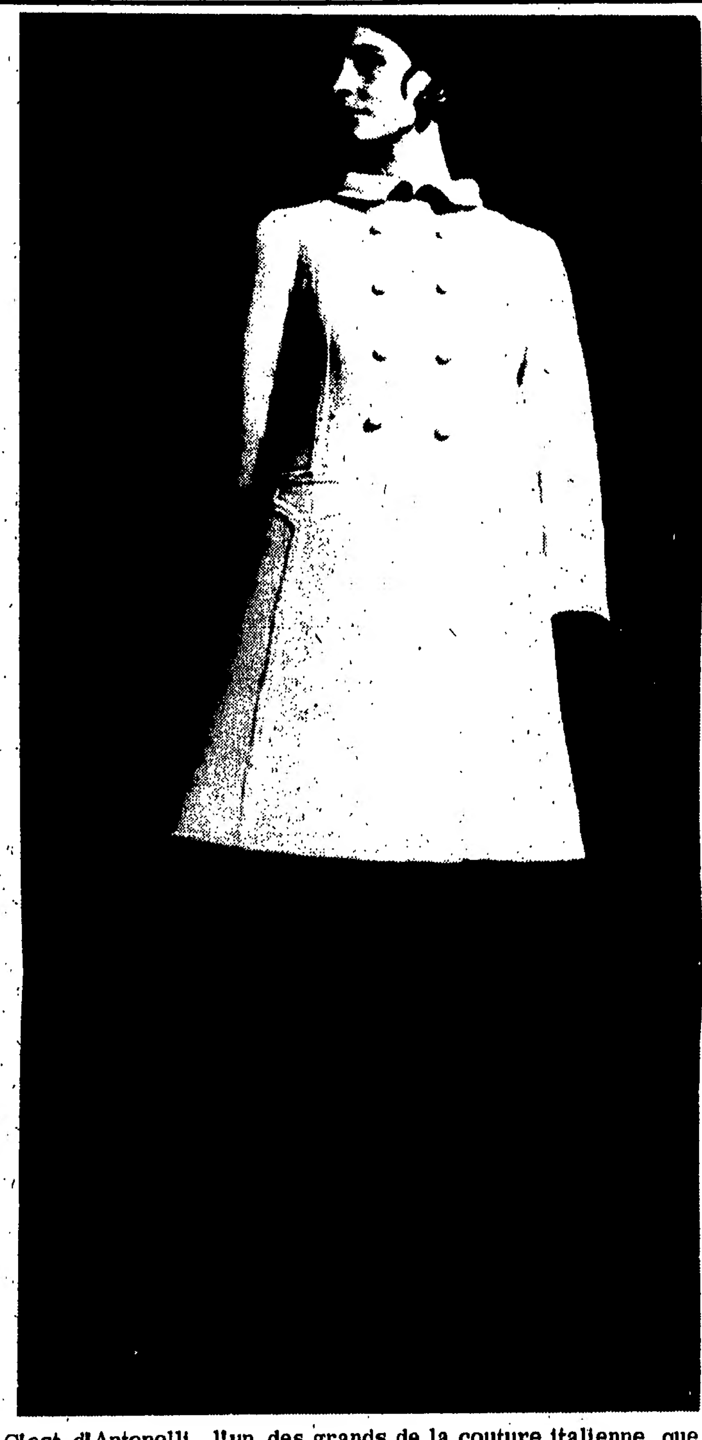
Vos cheveux

Si vous devez avoir une permanente, n'attendez pas à la semaine qui précède votre mariage. Au moins un mois avant, vivifiez vos cheveux par des préparations à base de moelle par exemple, si vos cheveux sont secs, ou délicats.

Vos ongles et vos mains

Tous les soirs trempez vos ongles dans un bain d'huile chaude. Asséchez et passez une couche d'iode blanc et massez vos mains avec une crème spéciale et laissez toute la nuit.

Détendue, le teint radieux, les cheveux brillants et les mains soignées, vous serez, en ce matin extraordinaire, la plus belle de toutes les mariées.



C'est d'Antonelli, l'un des grands de la couture italienne, que provient ce manteau tout simple deux tons, ivoire et beige, à double boutonnage. Le chapeau est en feutre noir et les chaussures de cuir verni noir.

Cuisine éclair facile grâce à deux nouvelles soupes sous enveloppes



Les aliments de commodités d'aujourd'hui nous permettent de préparer des repas qui semblent avoir demandé des heures de préparation, mais qui, en réalité, ne tranchent que très peu de notre précieux temps. Il s'agit là d'un véritable secours pour la ménagère canadienne si occupée. Les deux nouvelles soupes sous enveloppes qui viennent de grossir le nombre de ces aliments de commodité s'allient délicieusement aux plats de légumes, de viande et au gratin, en plus d'être par elles-mêmes des soupes nourrissantes et savoureuses.

Ces nouveaux mélanges à soupes Légumes et Boeuf et Poulet et Légumes peuvent produire des repas économiques tout en minimisant la préparation. Parmi ces plats "mini-temps", nous recommandons le Chili Con Carne avec Spaghetti, lequel reçoit sa saveur piquante d'une enveloppe de soupe légumes et boeuf, et le Poulet à la King au Gratin, à base de la nouvelle soupe poulet et légumes.

Chili Con Carne avec spaghetti (8 portions)

3/4 tasse d'oignon haché
1-1/2 lb de boeuf haché
3 c. à table de beurre ou margarine
1 boîte (28 oz) de tomates
1 c. à table de poudre chili
1/4 c. à thé de poivre
1 enveloppe de mélange à soupe Lipton légumes et boeuf
1 tasse (4 oz) de spaghetti pas cuit, cassé en bouts de 2"
2 boîtes (de 15 oz) de flageolets ou haricots rouges.

Faire sauter l'oignon et le boeuf dans le beurre ou la margarine jusqu'à ce qu'ils soient dorés. Ajouter tomates, poudre chili, poivre, mélange à soupe légumes et boeuf et bouts de spaghetti. Couvrir et laisser mijoter doucement jusqu'à ce que le spaghetti soit tendre, (environ 20 minutes). Ajouter les flageolets rouges. Cuire sous couvercle 5 minutes de plus.

Poulet à la King au Gratin (4 à 6 portions)

1 enveloppe de mélange à soupe Lipton poulet et légumes
1 enveloppe de mélange Lipton à crème de poulet
1 tasse d'eau chaude
1-1/2 tase de lait
2 tasses de poulet cuit, en morceaux
1 tasse de petits pois cuits, égouttés
2/3 tasse de champignons tranchés
2 carottes cuites, coupées en gros morceaux
1/4 tasse d'oignon haché
1 paquet de biscuits (pâte) frigorifiés

Allier les mélanges à soupes poulet et légumes et crème de poulet. Ajouter l'eau chaude. Laisser mijoter 8 à 10 minutes. Incorporer le lait et chauffer jusqu'à épaississement du mélange. Ajouter le poulet et les légumes. Verser le tout dans une cocotte de 2 pintes. Couper les biscuits frigorifiés en quatre; les placer dans la casserole sur leur côté arrondi, pointant verticalement. Cuire à 425o F. 8 à 10 minutes. Réduire la chaleur à 375oF. et cuire 12 à 15 minutes.

Méthode de fabrication du yogourt

1- Faire bouillir du lait pendant au moins une minute. Pour l'obtention d'un yogourt plus solide, ajouter 1 ou 2 cuillerées à table de lait écrémé en poudre par pinte de lait, avant de le faire chauffer.

2- Refroidir le lait à 115 degrés F.

3- Ensemencer chaque pinte de lait d'une once de culture de yogourt et bien mélanger.

4- Répartir le lait ensemencé dans des verres à gelée ou autres pots appropriés et sceller.

5- Déposer les verres dans une casserole dans laquelle a été versée de l'eau, à 115 degrés F. L'eau doit être au niveau du lait. Recouvrir la casserole.

6- Après 1-1/2 heure d'incubation, reporter la température de l'eau à 115 degrés et laisser l'incubation se poursuivre jusqu'à coagulation du lait, ce qui requiert généralement 2-1/2 à 4 heures. La poêle à frire électrique peut servir d'incubateur. Il s'agit simplement de l'ajuster à 110-115 degrés F., d'y déposer les contenants ensemencés et de laisser l'incubation se poursuivre jusqu'à coagulation du lait.

7- Dès que le lait est caillé, porter les pots au réfrigérateur ou dans un endroit frais. Le yogourt est prêt à être consommé après quelques heures de refroidissement.

N.B. Tous les récipients ou ustensiles venant en contact avec le lait pasteurisé ou les cultures doivent être bien lavés et rincés à l'eau chaude.

Les personnes qui n'aiment pas le yogourt naturel peuvent le préparer à la vanille, aux fraises, à l'orange, au chocolat, au café, sans en diminuer la valeur nutritive ou hygiénique. Voici comment:

1- Ajouter 2 à 4 cuillerées à table de sucre à chaque pinte de lait pendant qu'il chauffe.

2- Au moment de l'addition de la culture, ajoutez l'essence désirée dans les proportions suivantes pour chaque pinte de lait: a) sirop de fruits: 5 à 6 cuillerées à table; b) vanille: quelques gouttes; c) café: 1/2 tasse; d) chocolat: 3 à 4 cuillerées à table de sirop de chocolat.

Dame rhubarbe est de retour!

Quand arrive le beau soleil de mai, les couleurs gaies sont à la mode et la rhubarbe de serre s'est déjà inclinée pour céder la place à sa cousine des jardins. Même si elle est un peu plus "pâlotte" que la rhubarbe de serre, sa cousine des jardins, de bonne augure, annonce une production locale et des prix plus bas.

Classée Canada no 1 ou Canada domestique, la rhubarbe est vendue à la livre; il en faut 1 1/2 livre pour obtenir 4 tasses de rhubarbe (quantité suffisante pour une tarte de 9 pouces). Nous conseillons d'éviter l'achat de rhubarbe à tige flétrie et ligneuse. Les tiges de la rhubarbe fraîche sont fermes tout en étant tendres et leur robe rose ou rose-rouge est tachetée de vert; plus la tige est tachetée de vert, plus la rhubarbe est aigre.

La plupart des maîtresses de maison averties gardent à la portée de la main une "réserve" de compote de rhubarbe au réfrigérateur. Nature ou comme sauce sur tapioca, pouding ou gâteau, la compote de rhubarbe colore le plus simple des repas. A la compote et la croustade s'ajoutent les desserts plus élaborés tels gâteaux fourrés, gâteaux renversés et tartes de toutes sortes et... la liste n'en finit plus, tellement la rhubarbe aime changer d'allure.

Et n'oublions pas que la rhubarbe se prête avec bonne grâce à la congélation; elle n'est pas capricieuse puisqu'il ne faut même pas la blanchir. Quoi de mieux pour colorer les repas trop souvent ternes de l'hiver! Voici comment procéder: lavez, parez la rhubarbe et coupez en morceaux de 1 pouce; empaquetez en quantités suffisantes pour préparer vos recettes préférées. Etiquetez et fermez hermétiquement. Et il n'est pas nécessaire de décongeler complètement le fruit avant de l'utiliser... juste assez pour séparer les tiges... puis traitez comme de la rhubarbe fraîche. Heureuse la famille où la sage maman-fourmie, à l'encontre de la maman-cigale, congèle quantité de sacs de rhubarbe pour les desserts de l'hiver!

Bonnes habitudes alimentaires....

Il semble qu'au Canada nous ayons beaucoup trop tendance à grignoter... nous mangeons sur le pouce à toutes sortes d'heures, et il en résulte une désaffection de plus en plus acccentuée pour les repas en famille qui donnaient autrefois tant de charme à l'existence.

Cette tendance est attribuable en grande partie au rythme de notre vie moderne. Le siècle de la vitesse, c'est le jus d'orange et le café qu'on avale en s'habillant le matin, le morceau de beigne de la pause-café, le sandwich mangé à la course pour le lunch, le dîner écourté afin que chaque membre de la famille puisse retourner au plus vite à ses multiples activités.

Bien sûr, les goûters ont leur place dans bon nombre de régimes, mais lorsqu'ils deviennent en quelque sorte une règle de vie, ils peuvent entraîner certaines carences alimentaires qui auront de graves répercussions sur notre santé.

Les Règles alimentaires au Canada sont un excellent moyen d'éviter cet écueil; elles constituent pour tous les Canadiens un guide d'alimentation des plus efficaces. Et le premier conseil qu'on y trouve est celui de prendre trois repas par jour.

Sans ces trois repas, comment pourrions-nous consommer chaque jour une portion de pommes de terre et deux portions d'autres légumes, jaunes ou verts de préférence, et souvent crus? Les légumes ne sont guère des aliments "de goûters"; tout au plus peut-on grignoter entre les repas des bâtonnets de carotte ou du céleri.

La solution serait peut-être de simplifier les repas, en choisissant des aliments faciles à préparer mais d'une excellente valeur nutritive.

Côté salade, par exemple. Quand vous achetez vos verdures à salade, lavez-les aussitôt. Après les avoir bien asséchées, mettez-les sans tasser dans des sacs de plastique et rangez-les dans le bac à salades du réfrigérateur; elles seront prêtes à servir à toute heure du jour. Le problème de leur assaisonnement est résolu de façon tout aussi rapide, et délicieuse, grâce au vaste choix de vinaigrettes en bouteilles que l'on trouve sur le marché. Quelques tranches de fromage, ajoutées à la salade, lui assurent rapidement un bon apport de protéine. Gardez également au réfrigérateur quelques oeufs cuits dur. (Ajoutez à l'eau de cuisson quelques gouttes de colorant végétal; la coquille sera légèrement colorée, de sorte que vous ne risquerez pas de casser un oeuf cru quand vous en voulez un dur.)

Touchez, s'il-vous-plaît

"Les adultes ne sont pas admis s'ils ne sont pas accompagnés d'un enfant" peut-on lire sur l'affiche près de l'entrée d'une chambre décorée dans le style hollandais du 17e siècle, au musée de la ville de New York. Un guide encourage les enfants à toucher et à examiner les objets exposés dans cette pièce.

On ne voit pas ici d'affiches disant "Ne touchez pas, s.v.p.", bien au contraire, et cette méthode est un grand succès depuis 1955. L'enfant est roi dans cette pièce spéciale, et il peut pratiquer sa calligraphie avec une vieille plume d'oie, faire marcher une baratte à beurre, ou se bercer dans une chaise berçante pendant que sa soeur pousse une copie d'un berceau qui a jadis été très populaire.

Les jeunes de 6 à 13 ans apprécient cette chambre le plus, d'après le "New York Convention and Visitor's Bureau". Elle est décorée comme l'était le salon d'une maison typique de la Nouvelle-Amsterdam; c'est ainsi que se nommait New York au temps des premiers habitants hollandais. Les jeunes peuvent marcher sur un plancher de bois, examiner l'âtre et ses antiques ustensiles pour la cuisson, voir comment fonctionnait un réchauffe-lit, se coucher dans un lit style hollandais, et toucher d'authentiques vêtements de ce temps dont sont habillés des mannequins.

Depuis son établissement, la salle où l'on dit "Touchez, s'il-vous-plaît" a toujours été traitée avec respect par les centaines de jeunes visiteurs qui y sont passés.

Différences...

Les graines n'ont pas toutes la même grosseur ni le même poids. Ainsi, il faut 300,000 graines de fenouil pour faire une livre, alors que certaines noix de coco tropicales peuvent peser 40 livres chacune.

VOTRE HOROSCOPE

BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril
Semaine assez heureuse mais où il faut éviter les décisions précipitées ou hasardeuses.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai
Semaine où il faut éviter les changements brusques, imprévus, et s'abstenir de tous projets originaux.

GEMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin
C'est une semaine où vous pourrez connaître des délais, et c'est bien pourquoi il faut vous abstenir de toute décision hasardeuse et aventureuse.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet
Semaine heureuse, favorable sur le plan des initiatives commerciales et plus encore sur le plan de la vie sentimentale et conjugale.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août
Semaine très intéressante sur le plan financier. Vous pourrez prendre des initiatives, continuation d'un très beau climat sentimental.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.
Semaine favorable sur le plan des affaires mais plus encore sur le plan financier comme par rapport aux démarches que vous pouvez avoir à faire.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.
Semaine légèrement défavorable où il y aura des contretemps, des difficultés dans le domaine professionnel comme vis-à-vis de la vie sentimentale.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.
Semaine favorable aux initiatives nouvelles, originales, comme aux efforts de longue haleine.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.
Semaine un peu contradictoire, légèrement défavorable vis-à-vis de la situation, mais heureuse et pleine de joie sur le plan sentimental.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.
C'est une semaine facile, heureuse, agréable, sans complications.

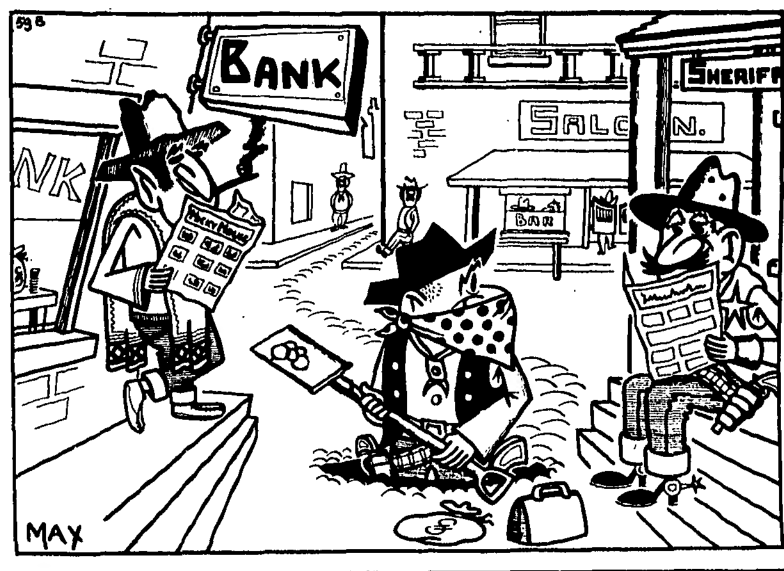
VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.
Semaine heureuse et favorable où il y aura une concordance heureuse entre vos rêves et vos réalisations.

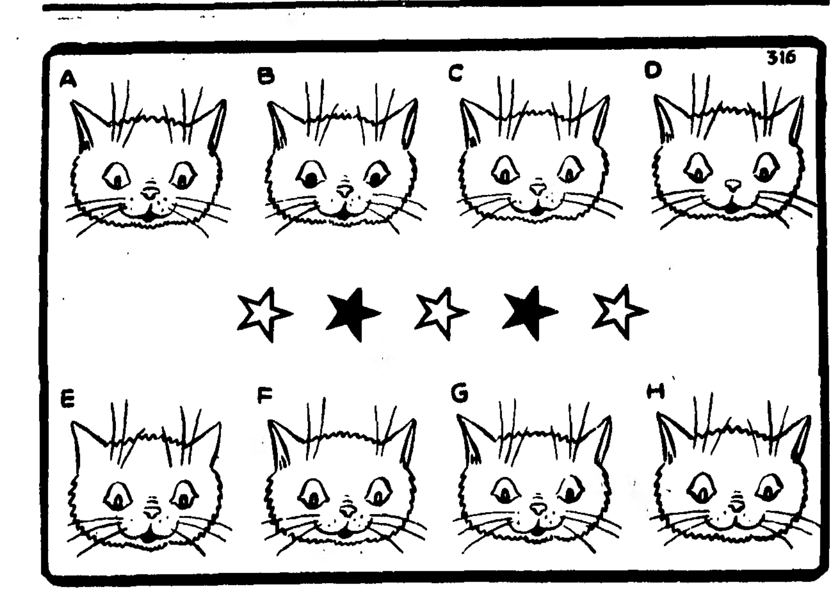
POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars
Semaine de progression sociale et financière surtout compte tenu de votre courage et de votre combativité.

Les 8 erreurs

REPONSES EN PAGE 11







Voici huit petits chats, qui se ressemblent beaucoup. Cependant il n'y en a que deux qui sont tout à fait identiques. Sais-tu lesquels?

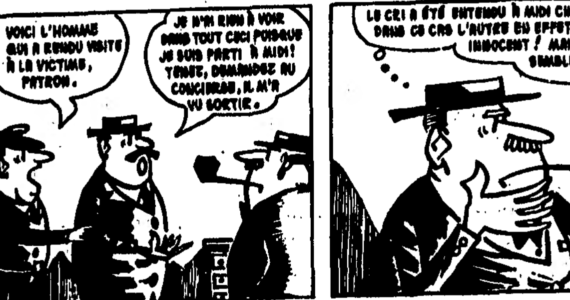
Solution: A et G.





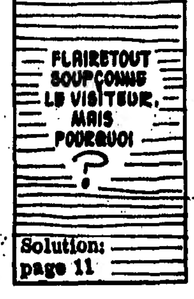












Solution: page 11



MINISTERE
DES TRAVAUX PUBLICS
DU CANADA

SOUMISSION

Des soumissions cachetées, adressées au Directeur des Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10225 - 100e avenue, EDMONTON, Alberta, et marqués "Contrat 8.56.04, déblaiement, aménagement, drainage couverture de roche concassée - AEROPORT DE YELLOWKNIFE jusqu'à la ROUTE #3, YELLOWKNIFE, T. N.-O., du Mille 210.84 au Mille 214.78 et de la JONCTION DE LA ROUTE #3 jusqu'à GIANT MINES, T. N.-O. #4, du Mille 0.00 au Mille 1.14" seront reçues jusqu'à 11:30 a.m. (H.N.R.) le 21 juin 1968.

Les documents de soumission peuvent être obtenus contre dépôt de $100.00 sous forme d'un CHEQUE VISE fait à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise des bureaux du Ministère des Travaux Publics:

10225 - 100e avenue, EDMONTON, Alberta; 400 Edifice des Douanes, CALGARY, Alberta; Gérant de la Zone de propriété, Ministère des Travaux Publics du Canada, YELLOWKNIFE, T. N.-O. et ils peuvent être examinés aux bureaux du Ministère à Hay River, Fort Smith et Inuvik, T. N.-O. de même qu'à Winnipeg, Saskatoon et au Centre de Construction industrielle de Vancouver.

Le dépôt sera remboursé lors du retour en bonne condition des documents, en-dedans d'un mois après la date d'ouverture de la soumission.

Afin d'être prise en considération, chaque soumission doit être préparée sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée des garanties stipulées dans les document de soumission.

L'on n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

G. Ian Cameron,
Directeur des Services
Financiers et administratifs.

ED-459

ST-JOACHIM

A l'approche de l'été et des vacances, nous vous rappelons que nos camps d'été auront lieu du 7 au 14 juillet pour les filles et du 14 au 21 juillet pour les garçons. L'on est prié de téléphoner aux dames suivantes pour l'inscription: Mme Léo Brault, 488-0386 (garçons) et Mme Lemoine 482-2502 (filles). Pour le reste de l'été nos chalets seront disponibles à bon compte. Veuillez prendre note aussi que l'on aura besoin de jeunes filles et de jeunes garçons pour aider aux camps et de parents pour aider au transport des enfants.

*****

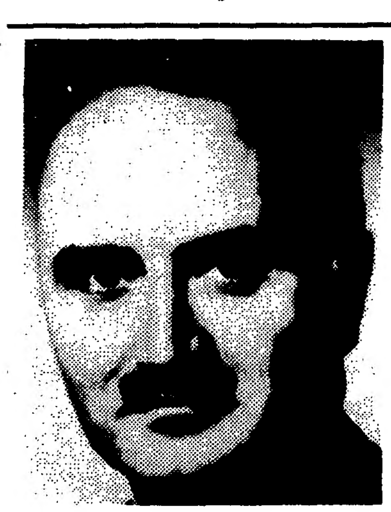
Avec les récentes additions qui y ont été faites, voici comment se compose maintenant notre Conseil paroissial. Président, Me Lionel Tellier; secrétaire, Mme Robert Sabourin. Conseillers et membres des divers comités: Dr René Boileau. Dr. Joseph Moreau, Mme R. Arcand, Mme Florence Sabourin, M. C.E. Joly, M. Michel Morin, Sr Trudel, Frère Campeau, M. Lucien Royer, Mlle Rose-Aimée Carrier, R.P. Tourigny, R. P. Hudon, MM. Noël Constantin et Henri Bonnet ainsi que Lilianne Alain.

*****

Nous avions le plaisir d'entendre la prédication du R.P. M.-Arthur Robert, o.p., dimanche dernier. Il a notamment déclaré que les demandes de la Ste-Vierge de réciter le Rosaire demeurent encore valides de nos jours comme au temps des apparitions à Bernadette et aux trois enfants de Fatima. Aujourd'hui comme hier, il faut réciter le Rosaire et faire pénitence.

*****

M. V. Doré est maintenant de retour chez lui, en bonne voie de convalescence.



Dans un geste assez surprenant, le procureur général de la Colombie-Britannique, M. Robert Bonner, a présenté sa démission au Premier ministre Bennett pour devenir vice-président de MacMillan Bloedel. Agé de 47 ans, M. Bonner fut longtemps considéré comme le successeur éventuel de M. Bennett.

Résultats de notre Concours

La gagnante de notre avant-dernier concours, no. 53, est:

Mme Agnès Blanchette,
C.P. 913,
Saint-Paul, Alberta.

Les erreurs étaient les suivantes:

1. Un crochet de la patère, à gauche, qui manque;
2. La pomme de l'arrosoir;
3. Le manche du marteau qui est plus long;
4. La lampe;
5. La toile d'araignée est plus petite;
6. Le pouce gauche de l'homme;
7. Le liquide a disparu du verre;
8. L'aile droite de l'avion.

Nous annoncerons, mercredi prochain, le nom de notre dernier gagnant au Concours des Huit erreurs. Entre-temps, nous invitons à continuer le petit jeu et à vérifier si vous avez pu trouver les bonnes réponses en consultant la page 11.

Montagne

La base du mont Kilimanjaro, en Tanzanie, occupe une superficie de 1,300 milles carrés.

*****

Epouvantails

Les épouvantails font rarement peur aux corbeaux et, pour beaucoup d'entre eux, la vue de l'un d'eux est tout simplement l'indication d'un repas gratuit dans les parages.

Remerciements

M. et Mme Rosario Brassard désirent remercier bien sincèrement tous ceux qui leur ont récemment aidé à sauver leurs bâtiments à Looma, lors des feux de forêt qui faisaient rage dans cette région.